

USER'S MANUAL  
BEDIENUNGSANLEITUNG  
MANUEL D'UTILISATION  
MANUAL DE USUARIO  
INSTRUKCJA OBSŁUGI  
MANUALE D'USO



# STINGER **G3** SERIES

**ACTIVE SUBWOOFERS**

LDESUB15AG3 / LDESUB18AG3

# CONTENTS / INHALTSVERZEICHNIS / CONTENU / CONTENIDO / TREŚĆ / CONTENUTO

## ENGLISH

PREVENTIVE MEASURES
INTRODUCTION
CONNECTIONS, CONTROLS AND INDICATORS
CARDIOID ARRAY
SETUP
OPTIONAL ACCESSORIES
TECHNICAL SPECIFICATIONS
MANUFACTURER'S DECLARATIONS

## DEUTSCH

SICHERHEITSHINWEISE
EINFÜHRUNG
ANSCHLÜSSE, BEDIEN- UND ANZEIGEELEMENTE
CARDIOID ARRAY
AUFSTELLUNG
OPTIONALES ZUBEHÖR
TECHNISCHE DATEN
HERSTELLERERKLÄRUNGEN

## FRANCAIS

MESURES PRÉVENTIVES
INTRODUCTION
CONNECTEURS, CONTRÔLES ET INDICATEURS
CONFIGURATION CARDIOÏDE
MISE EN PLACE
ACCESSOIRES OPTIONNELS
CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES
DECLARATIONS

## ESPAÑOL

3-4	MEDIDAS DE SEGURIDAD	24-25
4-5	INTRODUCCIÓN	25
5-6	CONEXIONES, CONTROLES E INDICADORES	26-27
7	ARRAY CARDIOIDE	28
8	INSTALACIÓN	29
8	ACCESORIOS OPCIONALES	29
8-9	CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS	29-30
9	DECLARACIÓN DEL FABRICANTE	30

## POLSKI

10-11	ŚRODKI OSTROŻNOŚCI	31-32
11	WPROWADZENIE	32
12-13	ZŁĄCZA, ELEMENTY OBSŁUGI I WSKAŹNIKI	33-34
14	CARDIOID ARRAY	35
15	USTAWIENIE	36
15	DODATKOWE AKCESORIA	36
15-16	DANE TECHNICZNE	36-37
16	DEKLARACJE PRODUCENTA	37

## ITALIANO

17-18	MISURE PRECAUZIONALI	38-39
18	INTRODUZIONE	39
19-20	CONNESSIONI, ELEMENTI DI COMANDO E VISUALIZZAZIONE	40-41
21	ARRAY CARDIOIDE	42
22	INSTALLAZIONE	43
22	ACCESSORI OPZIONALI	43
22-23	DATI TECNICI	43-44
23	DICHIARAZIONI DEL FABBRICANTE	44

**YOU'VE MADE THE RIGHT CHOICE!**

We have designed this product to operate reliably over many years. LD Systems stands for this with its name and many years of experience as a manufacturer of high-quality audio products. Please read this User's Manual carefully, so that you can begin making optimum use of your LD Systems product quickly.

You can find more information about **LD-SYSTEMS** at our Internet site [WWW.LD-SYSTEMS.COM](http://WWW.LD-SYSTEMS.COM)

**PREVENTIVE MEASURES**

1. Please read these instructions carefully.
2. Keep all information and instructions in a safe place.
3. Follow the instructions.
4. Observe all safety warnings. Never remove safety warnings or other information from the equipment.
5. Use the equipment only in the intended manner and for the intended purpose.
6. Use only sufficiently stable and compatible stands and/or mounts (for fixed installations). Make certain that wall mounts are properly installed and secured. Make certain that the equipment is installed securely and cannot fall down.
7. During installation, observe the applicable safety regulations for your country.
8. Never install and operate the equipment near radiators, heat registers, ovens or other sources of heat. Make certain that the equipment is always installed so that is cooled sufficiently and cannot overheat.
9. Never place sources of ignition, e.g., burning candles, on the equipment.
10. Ventilation slits must not be blocked.
11. Do not use this equipment in the immediate vicinity of water (does not apply to special outdoor equipment - in this case, observe the special instructions noted below. Do not expose this equipment to flammable materials, fluids or gases. Avoid direct sunlight!
12. Make certain that dripping or splashed water cannot enter the equipment. Do not place containers filled with liquids, such as vases or drinking vessels, on the equipment.
13. Make certain that objects cannot fall into the device.
14. Use this equipment only with the accessories recommended and intended by the manufacturer.
15. Do not open or modify this equipment.
16. After connecting the equipment, check all cables in order to prevent damage or accidents, e.g., due to tripping hazards.
17. During transport, make certain that the equipment cannot fall down and possibly cause property damage and personal injuries.
18. If your equipment is no longer functioning properly, if fluids or objects have gotten inside the equipment or if it has been damaged in another way, switch it off immediately and unplug it from the mains outlet (if it is a powered device). This equipment may only be repaired by authorized, qualified personnel.
19. Clean the equipment using a dry cloth.
20. Comply with all applicable disposal laws in your country. During disposal of packaging, please separate plastic and paper/cardboard.
21. Plastic bags must be kept out of reach of children.

**FOR EQUIPMENT THAT CONNECTS TO THE POWER MAINS**

22. CAUTION: If the power cord of the device is equipped with an earthing contact, then it must be connected to an outlet with a protective ground. Never deactivate the protective ground of a power cord.
23. If the equipment has been exposed to strong fluctuations in temperature (for example, after transport), do not switch it on immediately. Moisture and condensation could damage the equipment. Do not switch on the equipment until it has reached room temperature.
24. Before connecting the equipment to the power outlet, first verify that the mains voltage and frequency match the values specified on the equipment. If the equipment has a voltage selection switch, connect the equipment to the power outlet only if the equipment values and the mains power values match. If the included power cord or power adapter does not fit in your wall outlet, contact your electrician.
25. Do not step on the power cord. Make certain that the power cable does not become kinked, especially at the mains outlet and/or power adapter and the equipment connector.
26. When connecting the equipment, make certain that the power cord or power adapter is always freely accessible. Always disconnect the equipment from the power supply if the equipment is not in use or if you want to clean the equipment. Always unplug the power cord and power adapter from the power outlet at the plug or adapter and not by pulling on the cord. Never touch the power cord and power adapter with wet hands.
27. Whenever possible, avoid switching the equipment on and off in quick succession because otherwise this can shorten the useful life of the equipment.
28. IMPORTANT INFORMATION: Replace fuses only with fuses of the same type and rating. If a fuse blows repeatedly, please contact an authorised service centre.
29. To disconnect the equipment from the power mains completely, unplug the power cord or power adapter from the power outlet.
30. If your device is equipped with a Volex power connector, the mating Volex equipment connector must be unlocked before it can be removed. However, this also means that the equipment can slide and fall down if the power cable is pulled, which can lead to personal injuries and/or other damage. For this reason, always be careful when laying cables.
31. Unplug the power cord and power adapter from the power outlet if there is a risk of a lightning strike or before extended periods of disuse.

**CAUTION:**

To reduce the risk of electric shock, do not remove cover (or back). There are no user serviceable parts inside. Maintenance and repairs should be exclusively carried out by qualified service personnel.



The warning triangle with lightning symbol indicates dangerous uninsulated voltage inside the unit, which may cause an electrical shock.



The warning triangle with exclamation mark indicates important operating and maintenance instructions.



Warning! This symbol indicates a hot surface. Certain parts of the housing can become hot during operation. After use, wait for a cool-down period of at least 10 minutes before handling or transporting the device.



Warning! This device is designed for use below 2000 metres in altitude.



Warning! This product is not intended for use in tropical climates.

**CAUTION! HIGH VOLUMES IN AUDIO PRODUCTS!**

This device is meant for professional use. Therefore, commercial use of this equipment is subject to the respectively applicable national accident prevention rules and regulations. As a manufacturer, Adam Hall is obligated to notify you formally about the existence of potential health risks. Hearing damage due to high volume and prolonged exposure: When in use, this product is capable of producing high sound-pressure levels (SPL) that can lead to irreversible hearing damage in performers, employees, and audience members. For this reason, avoid prolonged exposure to volumes in excess of 90 dB.

**NOTE:** This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device, pursuant to Part 15 of the FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation. This equipment generates, uses and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instructions, may cause harmful interference to radio communications. However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation. If this equipment does cause harmful interference to radio or television reception, which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to try to correct the interference by one or more of the following measures:

- Reorient or relocate the receiving antenna.
- Increase the separation between the equipment and receiver.
- Connect the equipment into an outlet on a circuit different from that to which the receiver is connected.
- Consult the dealer or an experienced radio/TV technician for help.

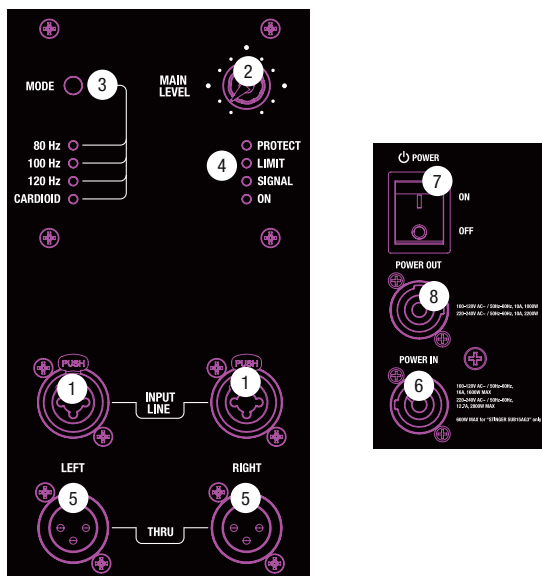
**INTRODUCTION****Stinger® G3 Series - Workhorse Loudspeakers For Pros**

Exceptional sound, reliable performance and unparalleled value across the board - that's LD Systems' Stinger® G3 Series. Real workhorses for demanding applications, these loudspeakers have been engineered to provide truly professional sound reinforcement solutions. The Stinger® G3 line includes active and passive models that are simply outstanding in their class. Custom designed drivers with high power handling and BEM modelled waveguides deliver immaculate audio quality, extended low frequency response and coherent coverage.

Sporting lightweight Class D power stages, active Stinger® G3 models are capable of huge sound pressure levels. The multi-purpose tops feature up to a massive 500 watts RMS output and carefully tailored presets for flat response, fullrange, satellite or floor monitor applications. LD Systems' proprietary DynX® DSP technology ensures perfect time alignment and distortion-free performance even at maximum levels. Producing tremendous low end punch and definition with up to 800 watts RMS output power, Stinger® G3 subwoofers include user-friendly presets for rapid system integration and cardioid array configurations.

All Stinger® G3 enclosures are made of rigid, low-resonance birch ply. They are coated with non-abrasive, impact resistant polyurea for superior strength and unrivaled durability. Integrating LD Systems' Dual-Tilt pole mount, multiple suspension points, stacking recesses and ergonomic handles the Stinger® G3 Series has been designed for touring musicians, rental companies and installation applications. The large selection of Stinger® accessories includes smart wall and truss mounting hardware plus a stackable dolly board to facilitate transport. Isn't it time you saddled up?

## CONNECTIONS, CONTROLS AND INDICATORS



### 1 INPUT LINE LEFT / RIGHT

Balanced line inputs (XLR / 6.3 mm jack combo) for left and right channels (LEFT + RIGHT). Signals that are applied at both inputs are summed internally as Mono. The use of unbalanced cables (e.g. mono jack) is also possible, however, balanced cables are preferable due to the greater noise immunity.

### 2 MAIN LEVEL

Rotary encoder for the total volume. Turning the controller to the left decreases the volume; turning it to the right increases it.

### 3 MODE

Switch to switch between DSP presets. The different presets are retrieved by repeatedly pressing the switch (check the LED indicator).

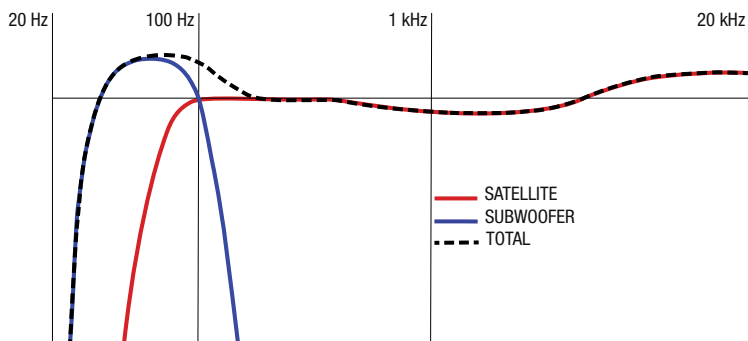
**80 Hz:** Preset with low-pass filter at 80 Hertz

**100 Hz:** Preset with low-pass filter at 100 Hertz. Ideal setting in combination with Stinger G3 full-range speakers to maintain balanced level settings. Preset for the forward-facing subwoofer in the subwoofer cardioid set-up (see CARDIOID ARRAY)

**120 Hz:** Preset with low-pass filter at 120 Hertz

**CARDIOID:** Preset for configuring three Stinger G3 subwoofers of same model as a cardioid array (entrance, rear-facing subwoofer, see CARDIOID ARRAY).

## SUBWOOFER 100 HZ + SATELLITE



### 4 STATUS-LEDS

**ON:** Lights up once the system is properly connected to the power mains and switched on.

**SIGNAL:** Lights up as soon as an audio signal is present.

**LIMIT:** Lights up if the loudspeaker system is operating in the clipping range. A short flash of the LED in this instance is not critical. To protect the system, an excessive signal level is gently turned down by the built-in limiters.

If the limiter LED lights up permanently or for longer periods, reduce the volume level. Failure to do so may result in a distorted sound and damage to the speaker system.

**PROTECT:** Lights up if the system is overloaded/overheated. The amplifiers are muted automatically. Upon reaching normal operating conditions, the device reverts to normal operating mode after a few minutes.

### 5 THRU LEFT RIGHT

Balanced line inputs with 3-pin male XLR sockets. The input signal (INPUT LINE) is routed without alteration to the line output THRU.

### 6 POWER IN

Blue power input socket for power supply to the device. A suitable power cable is included. For the device's maximum power input without allowing for the POWER OUT load rating, please see the label under "STINGER SUB 15 / 18 AG3" only.

### 7 POWER ON / OFF

On / Off switch for the power supply of the device.

### 8 POWER OUT

White power output socket. See label on device for maximum load rating.



### WHAT DOES LD SYSTEMS DynX® DSP STAND FOR?

DSP stands for Digital Signal Processing, DynX® comprises the Limiter, EQ, Compressor and Crossover features. The digital signal processing ensures maximum audio performance with maximum clarity and protects the PA system from overload.

### WHAT EXACTLY DOES DynX® DSP DO?

The Limiter function protects the speakers and prevents distortions caused by overload. A limiter attenuates the signal when the level exceeds a value which could have a negative effect. The system can be operated in this manner with a higher overall sound pressure as extreme peaks are automatically lowered, so that the total volume does not need to be reduced.

The Multiband EQ works in the lower frequency range, a low-pass filter prevents the transmission of high-frequency signals. The amplitude and runtime optimisation is perfectly adapted to the full-range speakers of the Stinger G3 Series.

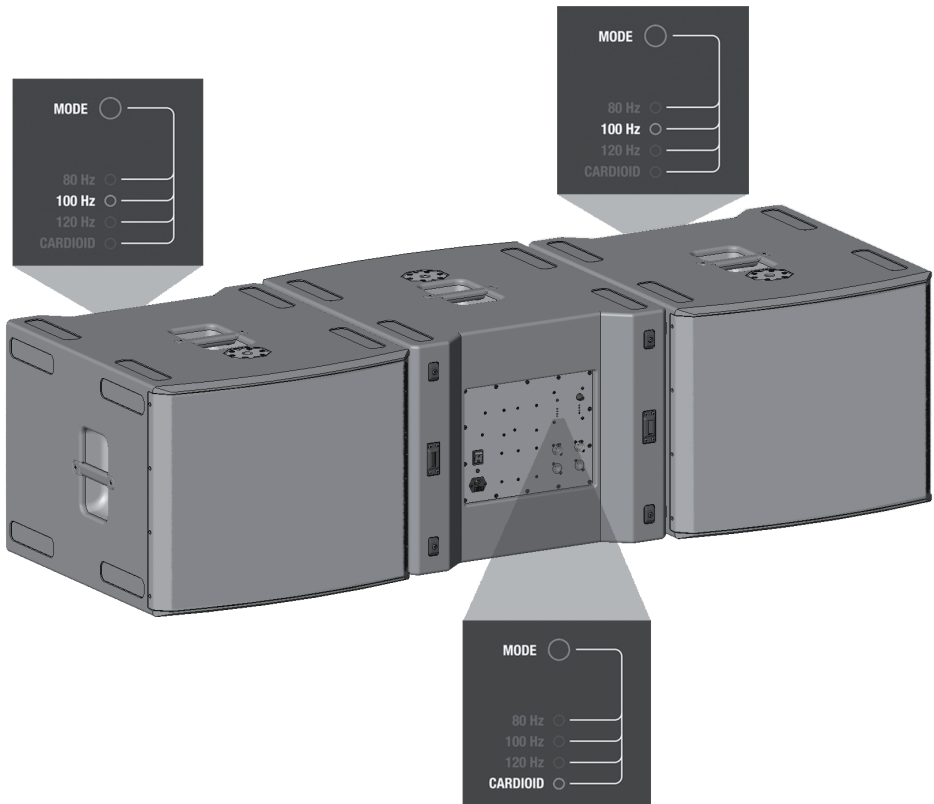
## CARDIOID ARRAY

The **CARDIOID DSP** preset is a sophisticated DSP program that makes it possible to attain a cardioid dispersion pattern by combining three Stinger G3 subwoofers.

This results in the following advantages in comparison with conventional subwoofer setups:

- a rear attenuation of up to 20 dB
- enhanced bass presence in the audience area
- avoidance of unwanted reflections from rear walls
- reduction of diffuse sound in rooms
- elimination of bass frequency interference onstage
- differentiated sound for onstage monitoring
- reduction of the risk of feedback when using stage microphones

Use only Stinger G3 subwoofers of the same type for cardioid setups. Align 3 subwoofers in a row as shown, with the middle subwoofer directed towards the rear. Select the **CARDIOID** preset for the middle subwoofer and the preset with a 100 Hz low-pass filter for the forward-facing subwoofers. The same audio signal must be present at all subwoofers used for a cardioid setup and the **MAIN LEVEL** setting must be identical.



## SETUP

Thanks to the multifunctional cabinet, the subwoofers of the Stinger G3 Series can be placed both horizontally and vertically. Non-slip rubber rails provide stability in both cases. To prevent slippage when stacking the subwoofers, recesses are located on the top for the rubber rails. An M20 threaded flange when using a speaker extension tube is located on the top side of the cabinet.



## OPTIONAL ACCESSORIES

LDESUB15AG3: Protective Cover Item No.: LDESUB15G3PC  
 Castor Board Item No.: LDESUB15G3CB

LDESUB18AG3: Protective Cover Item No.: LDESUB18G3PC  
 Castor Board Item No.: LDESUB18G3CB

## TECHNICAL SPECIFICATIONS

Model number:	LDESUB15AG3	LDESUB18AG3
Product type:	PA subwoofer	PA subwoofer
Type:	Active	Active
Low/mid driver dimensions:	15"	18"
Low/mid driver dimensions (mm):	381 mm	457.2 mm
Woofer magnet:	Ferrite	Ferrite
Woofer brand:	Custom-made	Custom-made
Woofer voice coil:	3"	4"
Woofer voice coil (mm):	76.5 mm	101.6 mm
Amplifier:	Class D	Class D
RMS:	450 W	800 W
Peak power:	900 W	1600 W
Frequency response:	40 - Low-pass	35 - Low-pass
Max. SPL (peak):	133 dB	135 dB
Protection circuits:	DC, over-current, short circuit, limiter	DC, over-current, short circuit, limiter
Input impedance:	30 kOhm	30 kOhm
Input sensitivity:	0.3 V (RMS)	0.3 V (RMS)
Controls:	Main level, mode	Main level, mode
Indicators:	On, signal, limit, protect, mode (80 Hz, 100 Hz, 120 Hz, cardioid)	On, signal, limit, protect, mode (80 Hz, 100 Hz, 120 Hz, cardioid)
Line inputs:	2	2
Line input connectors:	6.3 mm jack, XLR	6.3 mm jack, XLR
Line outputs:	2	2
Line output connectors:	XLR	XLR
Operating voltage:	SMPS, 100-120 V AC / 200-240 V AC, 50-60 Hz (automatic conversion)	SMPS, 100-120 V AC / 200-240 V AC, 50-60 Hz (automatic conversion)



Power consumption (max.):	600 VA	600 VA
Ambient temperature (in operation):	0° - 40°C	0° - 40°C
Relative humidity (in operation):	<80% (non condensing)	<80% (non condensing)
Cabinet material:	18 mm plywood	18 mm plywood
Cabinet surface:	Polyurea	Polyurea
Cabinet construction:	Vented	Vented
Width:	567 mm	677 mm
Height:	477 mm	547 mm
Depth:	624 mm	740 mm
Weight:	31.9 kg	42.6 kg
Features:	threaded flange M20, 4 x ergonomically shaped insert handles, multifunctional cabinet design, polyurea coating	threaded flange M20, 4 x ergonomically shaped insert handles, multifunctional cabinet design, polyurea coating

## MANUFACTURER'S DECLARATIONS

### MANUFACTURER'S WARRANTY & LIMITATIONS OF LIABILITY

You can find our current warranty conditions and limitations of liability at: <http://www.adamhall.com/media/shop/downloads/documents/manufacturersdeclarations.pdf>. To request warranty service for a product, please contact Adam Hall GmbH, Daimler Straße 9, 61267 Neu Anspach / Email: [Info@adamhall.com](mailto:Info@adamhall.com) / +49 (0)6081 / 9419-0.



### CORRECT DISPOSAL OF THIS PRODUCT

(valid in the European Union and other European countries with a differentiated waste collection system)

■ This symbol on the product, or on its documents indicates that the device may not be treated as household waste. This is to avoid environmental damage or personal injury due to uncontrolled waste disposal. Please dispose of this product separately from other waste and have it recycled to promote sustainable economic activity. Household users should contact either the retailer where they purchased this product, or their local government office, for details on where and how they can recycle this item in an environmentally friendly manner. Business users should contact their supplier and check the terms and conditions of the purchase contract. This product should not be mixed with other commercial waste for disposal.

### FCC STATEMENT

This device complies with Part 15 of the FCC Rules. Operation is subject to the following two conditions:

- (1) This device may not cause harmful interference, and
- (2) This device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation

### CE Compliance

Adam Hall GmbH states that this product meets the following guidelines (where applicable):

R&TTE (1999/5/EC) or RED (2014/53/EU) from June 2017

Low voltage directive (2014/35/EU)

EMV directive (2014/30/EU)

RoHS (2011/65/EU)

The complete declaration of conformity can be found at [www.adamhall.com](http://www.adamhall.com).

Furthermore, you may also direct your enquiry to [info@adamhall.com](mailto:info@adamhall.com).

**SIE HABEN DIE RICHTIGE WAHL GETROFFEN!**

Dieses Gerät wurde unter hohen Qualitätsanforderungen entwickelt und gefertigt, um viele Jahre einen reibungslosen Betrieb zu gewährleisten. Dafür steht LD Systems mit seinem Namen und der langjährigen Erfahrung als Hersteller hochwertiger Audioprodukte. Bitte lesen Sie diese Bedienungsanleitung sorgfältig, damit Sie Ihr neues Produkt von LD Systems schnell optimal einsetzen können.

Mehr Informationen zu **LD SYSTEMS** finden Sie auf unserer Internetseite [WWW.LD-SYSTEMS.COM](http://WWW.LD-SYSTEMS.COM)

**SICHERHEITSHINWEISE**

1. Lesen Sie diese Anleitung bitte sorgfältig durch.
2. Bewahren Sie alle Informationen und Anleitungen an einem sicheren Ort auf.
3. Befolgen Sie die Anweisungen.
4. Beachten Sie alle Warnhinweise. Entfernen Sie keine Sicherheitshinweise oder andere Informationen vom Gerät.
5. Verwenden Sie das Gerät nur in der vorgesehenen Art und Weise.
6. Verwenden Sie ausschließlich stabile und passende Stative bzw. Befestigungen (bei Festinstallationen). Stellen Sie sicher, dass Wandhalterungen ordnungsgemäß installiert und gesichert sind. Stellen Sie sicher, dass das Gerät sicher installiert ist und nicht herunterfallen kann.
7. Beachten Sie bei der Installation die für Ihr Land geltenden Sicherheitsvorschriften.
8. Installieren und betreiben Sie das Gerät nicht in der Nähe von Heizkörpern, Wärmespeichern, Öfen oder sonstigen Wärmequellen. Sorgen Sie dafür, dass das Gerät immer so installiert ist, dass es ausreichend gekühlt wird und nicht überhitzt kann.
9. Platzieren Sie keine Zündquellen wie z.B. brennende Kerzen auf dem Gerät.
10. Lüftungsschlitze dürfen nicht blockiert werden.
11. Betreiben Sie das Gerät nicht in unmittelbarer Nähe von Wasser. Bringen Sie das Gerät nicht mit brennbaren Materialien, Flüssigkeiten oder Gasen in Berührung. Direkte Sonneneinstrahlung vermeiden!
12. Sorgen Sie dafür, dass kein Tropf- oder Spritzwasser in das Gerät eindringen kann. Stellen Sie keine mit Flüssigkeit gefüllten Behältnisse wie Vasen oder Trinkgefäße auf das Gerät.
13. Sorgen Sie dafür, dass keine Gegenstände in das Gerät fallen können.
14. Betreiben Sie das Gerät nur mit dem vom Hersteller empfohlenen und vorgesehenen Zubehör.
15. Öffnen Sie das Gerät nicht und verändern Sie es nicht.
16. Überprüfen Sie nach dem Anschluss des Geräts alle Kabelwege, um Schäden oder Unfälle, z. B. durch Stolperfallen zu vermeiden.
17. Achten Sie beim Transport darauf, dass das Gerät nicht herunterfallen und dabei möglicherweise Sach- und Personenschäden verursachen kann.
18. Wenn Ihr Gerät nicht mehr ordnungsgemäß funktioniert, Flüssigkeiten oder Gegenstände in das Geräteinnere gelangt sind, oder das Gerät anderweitig beschädigt wurde, schalten Sie es sofort aus und trennen es von der Netzsteckdose (sofern es sich um ein aktives Gerät handelt). Dieses Gerät darf nur von autorisiertem Fachpersonal repariert werden.
19. Verwenden Sie zur Reinigung des Geräts ein trockenes Tuch.
20. Beachten Sie alle in Ihrem Land geltenden Entsorgungsgesetze. Trennen Sie bei der Entsorgung der Verpackung bitte Kunststoff und Papier bzw. Kartonagen voneinander.
21. Kunststoffbeutel müssen außer Reichweite von Kindern aufbewahrt werden.

**BEI GERÄTEN MIT NETZANSCHLUSS**

22. **ACHTUNG:** Wenn das Netzkabel des Geräts mit einem Schutzkontakt ausgestattet ist, muss es an einer Steckdose mit Schutzleiter angeschlossen werden. Deaktivieren Sie niemals den Schutzleiter eines Netzkabels.
23. Schalten Sie das Gerät nicht sofort ein, wenn es starken Temperaturschwankungen ausgesetzt war (beispielsweise nach dem Transport). Feuchtigkeit und Kondensat könnten das Gerät beschädigen. Schalten Sie das Gerät erst ein, wenn es Zimmertemperatur erreicht hat.
24. Bevor Sie das Gerät an die Steckdose anschließen, prüfen Sie zuerst, ob die Spannung und die Frequenz des Stromnetzes mit den auf dem Gerät angegebenen Werten übereinstimmen. Verfügt das Gerät über einen Spannungswahlschalter, schließen Sie das Gerät nur an die Steckdose an, wenn die Gerätewerte mit den Werten des Stromnetzes übereinstimmen. Wenn das mitgelieferte Netzkabel bzw. der mitgelieferte Netzadapter nicht in Ihre Netzsteckdose passt, wenden Sie sich an Ihren Elektriker.
25. Treten Sie nicht auf das Netzkabel. Sorgen Sie dafür, dass spannungsführende Kabel speziell an der Netzbuchse bzw. am Netzadapter und der Gerätebuchse nicht geknickt werden.
26. Achten Sie bei der Verkabelung des Geräts immer darauf, dass das Netzkabel bzw. der Netzadapter stets frei zugänglich ist. Trennen Sie das Gerät stets von der Stromzuführung, wenn das Gerät nicht benutzt wird, oder Sie das Gerät reinigen möchten. Ziehen Sie Netzkabel und Netzadapter immer am Stecker bzw. am Adapter und nicht am Kabel aus der Steckdose. Berühren Sie Netzkabel und Netzadapter niemals mit nassen Händen.
27. Schalten Sie das Gerät möglichst nicht schnell hintereinander ein und aus, da sonst die Lebensdauer des Geräts beeinträchtigt werden könnte.
28. **WICHTIGER HINWEIS:** Ersetzen Sie Sicherungen ausschließlich durch Sicherungen des gleichen Typs und Wertes. Sollte eine Sicherung wiederholt auslösen, wenden Sie sich bitte an ein autorisiertes Servicezentrum.
29. Um das Gerät vollständig vom Stromnetz zu trennen, entfernen Sie das Netzkabel bzw. den Netzadapter aus der Steckdose.
30. Wenn Ihr Gerät mit einem verriegelbaren Netzanschluss bestückt ist, muss der passende Gerätestecker entspert werden, bevor er entfernt werden kann. Das bedeutet aber auch, dass das Gerät durch ein Ziehen am Netzkabel verrutschen und herunterfallen kann, wodurch Personen verletzt werden und/oder andere Schäden auftreten können. Verlegen Sie Ihre Kabel daher immer sorgfältig.
31. Entfernen Sie Netzkabel und Netzadapter aus der Steckdose bei Gefahr eines Blitzschlags oder wenn Sie das Gerät länger nicht verwenden.



### ACHTUNG

Entfernen Sie niemals die Abdeckung, da sonst das Risiko eines elektrischen Schlages besteht. Im Inneren des Geräts befinden sich keine Teile, die vom Bediener repariert oder gewartet werden können. Lassen Sie Wartung und Reparaturen ausschließlich von qualifiziertem Servicepersonal durchführen.



Das gleichseitige Dreieck mit Blitzsymbol warnt vor nichtisolierten, gefährlichen Spannungen im Geräteinneren, die einen elektrischen Schlag verursachen können.



Das gleichseitige Dreieck mit Ausrufungszeichen kennzeichnet wichtige Bedienungs- und Wartungshinweise.



Warnung! Dieses Symbol kennzeichnet heiße Oberflächen. Während des Betriebs können bestimmte Teile des Gehäuses heiß werden. Berühren oder transportieren Sie das Gerät nach einem Einsatz erst nach einer Abkühlzeit von mindestens 10 Minuten.



Warnung! Dieses Gerät ist für eine Nutzung bis zu einer Höhe von maximal 2000 Metern über dem Meeresspiegel bestimmt.



Warnung! Dieses Gerät ist nicht für den Einsatz in tropischen Klimazonen bestimmt.

### ACHTUNG HOHE LAUTSTÄRKEN BEI AUDIOPRODUKTEN!

Dieses Gerät ist für den professionellen Einsatz vorgesehen. Der kommerzielle Betrieb dieses Geräts unterliegt den jeweils gültigen nationalen Vorschriften und Richtlinien zur Unfallverhütung. Als Hersteller ist Adam Hall gesetzlich verpflichtet, Sie ausdrücklich auf mögliche Gesundheitsrisiken hinzuweisen. Gehörschäden durch hohe Lautstärken und Dauerbelastung: Bei der Verwendung dieses Produkts können hohe Schalldruckpegel (SPL) erzeugt werden, die bei Künstlern, Mitarbeitern und Zuschauern zu irreparablen Gehörschäden führen können. Vermeiden Sie länger anhaltende Belastung durch hohe Lautstärken über 90 dB.

## EINFÜHRUNG

Die Stinger® G3 Serie: zuverlässige und robuste Lautsprecher für Profis

Hervorragender Sound, zuverlässige Leistung und ein auf ganzer Linie einmaliges Preis-Leistungs-Verhältnis, das bietet die Stinger® G3 Serie von LD Systems. Diese Lautsprecher wurden speziell für professionelle Beschallungsanlagen konzipiert und sind somit die perfekte Wahl für anspruchsvolle Anwendungen. Zur Stinger® G3 Linie gehören aktive und passive Modelle, die gleichermaßen aus ihrer Klasse hervorstechen. Die maßgeschneiderten Treiber mit hoher Belastbarkeit und BEM-modellierten Waveguides sorgen für makellose Soundqualität, erweiterte Basswiedergabe und kohärente Beschallung.

Dank der leichten Klasse-D-Verstärker können die aktiven Stinger® G3 Modelle auch mit sehr hohen Schalldruckpegeln umgehen. Die oberen Mehrzweck-Lautsprecher liefern eine massive RMS-Leistung mit 500 Watt und verfügen über sorgfältig angepasste Voreinstellungen für Anwendungen mit flachem Frequenzgang, mit Breitband, mit Satelliten oder mit Bodenmonitor. Die von LD Systems patentierte DynX® DSP-Technologie stellt zudem eine perfekte Laufzeitkorrektur und verzerrungsfreien Sound auch bei höchster Lautstärke sicher. Die Stinger® G3 Subwoofer generieren mit einer RMS-Ausgangsleistung von bis zu 800 Watt einen hervorragenden Bass-Schalldruck und definierten Sound. Mit den anwenderfreundlichen Voreinstellungen werden die Systemintegration sowie Cardioid-Subwoofer-Array-Anordnungen zum Kinderspiel.

Alle Stinger® G3 Gehäuse sind aus robusten Birkenperrholzplatten mit geringer Eigenresonanz gefertigt. Für eine herausragende Festigkeit und unerreichte Langlebigkeit sind sie zudem mit einem abrieb- und stoßfesten Polyhamstoff beschichtet. Ausgestattet mit der Dual-Tilt-Distanzstange von LD Systems, mehreren Aufhängepunkten, Stapelräsungen und ergonomischen Griffen ist die Stinger® G3 Serie speziell für tourende Musiker, Verleihfirmen und Installationen geeignet. Zur großen Auswahl an Stinger® Zubehörteilen gehören Halterungen für die Wand- und Traversenmontage sowie ein stapelbares Dolly-Board für einen einfachen Transport. Verlieren Sie also keine Zeit und kommen Sie an Bord!

# ANSCHLÜSSE, BEDIEN- UND ANZEIGEELEMENTE

ENGLISH

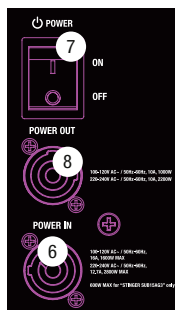
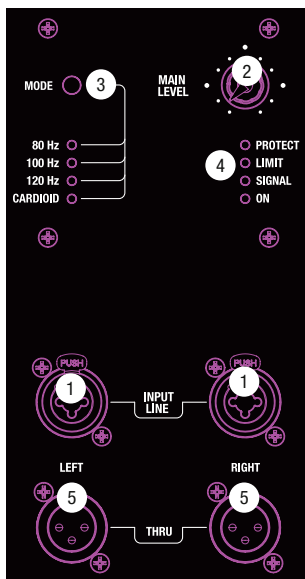
DEUTSCH

FRANÇAIS

ESPAÑOL

POLSKI

ITALIANO



## 1 INPUT LINE LEFT / RIGHT

Symmetrische Line-Eingänge (XLR / 6,3 mm Klinke Combo) für die Kanäle links und rechts (LEFT + RIGHT). Signale, die an beiden Eingängen anliegen, werden intern Mono summiert. Die Nutzung von unsymmetrischen Kabeln (z.B. Mono-Klinke) ist ebenfalls möglich, symmetrische Kabelführung ist aber aufgrund der größeren Störsicherheit vorzuziehen.

## 2 MAIN LEVEL

Drehregler für die Gesamtlautstärke. Drehung nach links verringert die Lautstärke, Drehung nach rechts hebt die Lautstärke an.

## 3 MODE

Taster zum Umschalten der DSP-Presets. Die verschiedenen Presets werden durch wiederholtes Drücken auf den Taster aufgerufen (Anzeige-LED beachten).

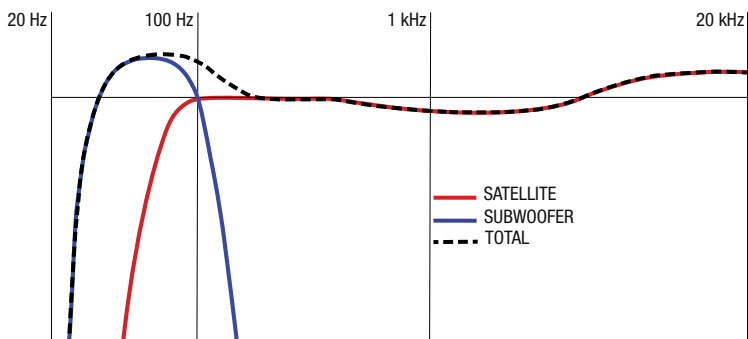
**80 Hz:** Preset mit Hörsperre bei 80 Hertz.

**100 Hz:** Preset mit Hörsperre bei 100 Hertz.

**120 Hz:** Preset mit Hörsperre bei 120 Hertz.

**CARDIOID:** Preset für die Konfiguration dreier Stinger G3 Aktiv-Subwoofer gleichen Modells als Cardioid-Array .

## SUBWOFFER 100 HZ + SATELLITE



#### 4 STATUS-LEDS

**ON:** Leuchtet, sobald das Gerät korrekt am Stromnetz angeschlossen und eingeschaltet ist.

**SIGNAL:** Leuchtet auf, wenn am Gerät ein Audiosignal anliegt.

**LIMIT:** Leuchtet auf, wenn das Lautsprecher-System im oberen Grenzbereich betrieben wird. Ein kurzes Aufleuchten der LED ist dabei unkritisch. Um das System zu schützen, wird ein überhöhter Signal-Pegel vom integrierten Limitern sanft heruntergeregelt. Leuchtet die Limiter-LED länger oder dauerhaft, reduzieren Sie den Lautstärkepegel. Eine Nichtbeachtung kann zu einer verzerrten Klangwiedergabe und zur Beschädigung des Lautsprechersystems führen.

**PROTECT:** Leuchtet auf, sobald das System überlastet wird / überhitzt. Die Verstärker werden automatisch stummgeschaltet. Nach Erreichen normaler Betriebsbedingungen wechselt das Gerät nach einigen Minuten wieder in den normalen Betriebsmodus.

#### 5 THRU LEFT RIGHT

Symmetrische Line-Ausgänge mit männlichen 3-Pol XLR-Buchsen. Das Eingangssignal (INPUT LINE) wird unbearbeitet an den Line-Ausgängen THRU ausgegeben.

#### 6 POWER IN

Blaue Netzeingangsbuchse für die Spannungsversorgung des Geräts. Ein geeignetes Netzkabel befindet sich im Lieferumfang.

#### 7 POWER ON / OFF

Ein- / Ausschalter für die Spannungszufuhr des Geräts.

#### 8 POWER OUT

Weißer Netzausgangsbuchse.



#### WAS BEDEUTET LD SYSTEMS DynX® DSP?

DSP ist die Abkürzung für Digital Signal Processing (Digitale Signalverarbeitung), DynX® beinhaltet die Funktionen Limiter, EQ, Kompressor und Frequenzweiche. Die digitale Signalverarbeitung gewährleistet eine optimale Audiowiedergabe mit maximaler Klarheit und schützt gleichzeitig das PA-System vor Überlastung.

#### WAS GENAU BEWIRKT DynX® DSP?

Die Limiter-Funktion schützt die Lautsprecher und verhindert durch Übersteuerung verursachte Verzerrungen. Ein Limiter schwächt das Signal ab, sobald der Pegel einen Wert übersteigt, der sich negativ auswirken könnte. Das System lässt sich auf diese Weise mit einem insgesamt höheren Schalldruck betreiben, da extreme Signalspitzen automatisch abgeschwächt werden, sodass die Gesamtlautstärke nicht reduziert werden muss.

Der Multiband-EQ bearbeitet den tieffrequenten Frequenzbereich, ein Tiefpassfilter verhindert die Übertragung hochfrequenter Signalanteile. Die Amplituden- und Laufzeit-Optimierung ist perfekt an die Full-Range Lautsprecher der Stinger G3 Serie angepasst.

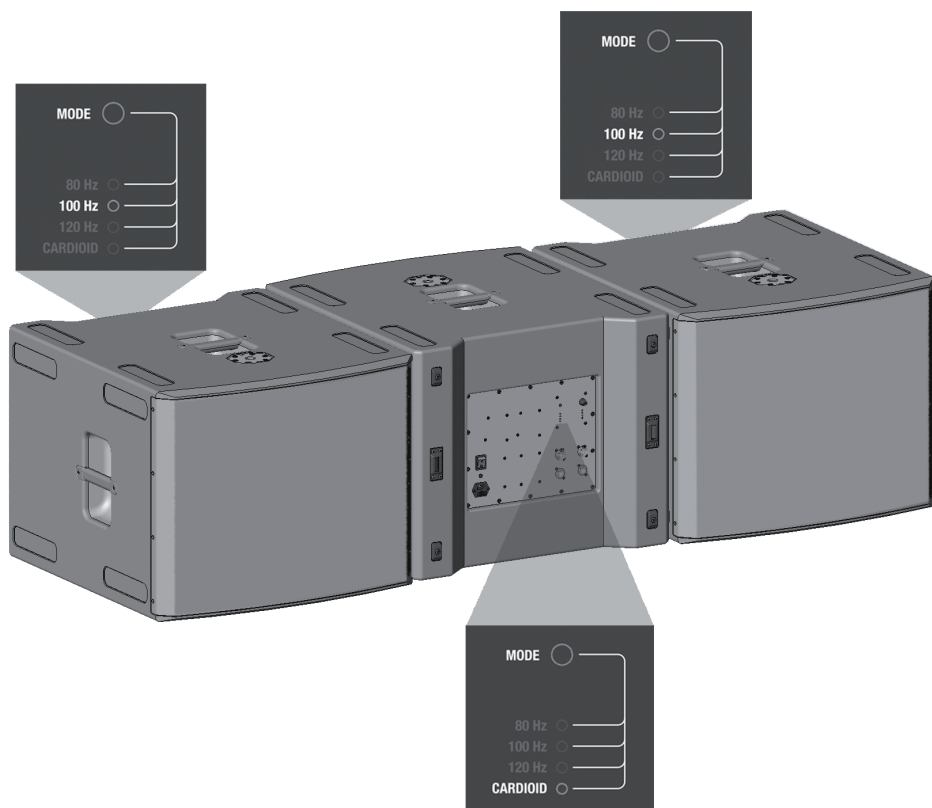
## CARDIOID ARRAY

Bei dem DSP-Preiset CARDIOID handelt es sich um aufwändige DSP-Programmierungen, die es ermöglichen, ein nierenförmig gerichtetes Abstrahlverhalten (Cardioid) durch eine Kombination aus 3 Stinger G3 Subwoofern zu erzielen.

Dadurch ergeben sich folgende Vorteile gegenüber konventionellen Subwoofer Setups:

- eine Rückwärtsdämpfung von bis zu 20 dB
- eine präzisere Bassreproduktion im Zuhörerbereich
- die Vermeidung ungewollter Reflexionen von Rückwänden
- die Verringerung von Diffusschall in Räumen
- der Wegfall störender Bassfrequenzen auf der Bühne
- differenziertes Klangbild für die Bühnenbeschallung (Monitoring)
- Verminderung der Rückkopplungsgefahr beim Einsatz von Bühnenmikrofonen

Verwenden Sie für Cardioid Setups ausschließlich Stinger G3 Subwoofer des gleichen Typs. Stellen Sie 3 Subwoofer wie abgebildet in einer Reihe auf, wobei der mittlere Subwoofer nach hinten gerichtet sein muss. Wählen Sie beim mittleren Subwoofer das Preset CARDIOID aus und bei den nach vorne gerichteten Subwoofern das Preset mit 100 Hz Tiefpassfilter. An allen für ein Cardioid Setup verwendeten Subwoofern muss das selbe Audiosignal anliegen und die Einstellung der MAIN LEVEL-Regler identisch sein.



## AUFSTELLUNG

Dank des multifunktionalen Gehäuses können die Subwoofer der Stinger G3 Serie sowohl flach, als auch hochkant aufgestellt werden. Rutschfeste Gummischienen sorgen in beiden Fällen für sicheren Stand. Um beim Stapeln der Subwoofer Verrutschen zu verhindern, befinden sich auf der Oberseite Aussparungen, in die die Gummischienen greifen. Ein M20 Gewindeflansch für die Verwendung einer Lautsprecher-Distanzstange befindet sich ebenfalls auf der Oberseite des Gehäuses.



## OPTIONALES ZUBEHÖR

LDESUB15AG3: Schutzabdeckung Artikelnr.: LDESUB15G3PC  
Rollenbrett Artikelnr.: LDESUB15G3CB

LDESUB18AG3: Schutzabdeckung Artikelnr.: LDESUB18G3PC  
Rollenbrett Artikelnr.: LDESUB18G3CB

## TECHNISCHE DATEN

Modellnummer:	LDESUB15AG3	LDESUB18AG3
Produkttyp:	PA-Subwoofer	PA-Subwoofer
Typ:	Aktiv	Aktiv
Größe Tief-/Mitteltöner:	15"	18"
Größe Tief-/Mitteltöner (mm):	381 mm	457,2 mm
Magnet Tieftöner:	Ferrit	Ferrit
Marke Tieftöner:	Custom-Modell	Custom-Modell
Schwingspule Tieftöner:	3"	4"
Abmessungen Schwingspule Tieftöner (mm):	76,5 mm	101,6 mm
Verstärker:	Class D	Class D
Leistung (RMS):	450 W	800 W
Leistung (Peak):	900 W	1600 W
Frequenzgang:	40 Hz – Tiefpass	35 Hz – Tiefpass
Max. Schalldruck (Peak):	133 dB	135 dB
Schutzschaltungen:	Gleichstrom, Überlastung, Kurzschluss, Limiter	Gleichstrom, Überlastung, Kurzschluss, Limiter
Eingangsimpedanz:	30 kOhm	30 kOhm
Eingangsempfindlichkeit:	0,3 V (RMS)	0,3 V (RMS)
Bedienelemente:	Lautstärkeregler (Main), Modus	Lautstärkeregler (Main), Modus
Anzeigeelemente:	On (An), Signal, Limit, Protect (Schutzschaltung aktiv), Mode (80 Hz, 100 Hz, 120 Hz, Cardioid)	On (An), Signal, Limit, Protect (Schutzschaltung aktiv), Mode (80 Hz, 100 Hz, 120 Hz, Cardioid)
Line-Eingänge:	2	2
Anschlüsse Line-Eingänge:	6,3-mm-Klinkenbuchse, XLR	6,3-mm-Klinkenbuchse, XLR
Line-Ausgänge:	2	2
Anschlüsse Line-Ausgänge:	XLR	XLR

Betriebsspannung:	Schaltnetzteil, 100 – 120 V AC / 200 – 240 V AC, 50 – 60 Hz (automatische Anpassung)	Schaltnetzteil, 100 – 120 V AC / 200 – 240 V AC, 50 – 60 Hz (automatische Anpassung)
Leistungsaufnahme (max.):	600 VA	600 VA
Umgebungstemperatur (Betrieb):	0°C ... 40°C	0°C ... 40°C
Relative Luftfeuchte (Betrieb):	<80% (nicht kondensierend)	<80% (nicht kondensierend)
Gehäusematerial:	18 mm Sperrholz	18 mm Sperrholz
Gehäuseoberfläche:	Polyurea	Polyurea
Gehäusebauart:	Bassreflex	Bassreflex
Breite:	567 mm	677 mm
Höhe:	477 mm	547 mm
Tiefe:	624 mm	740 mm
Gewicht:	31,9 kg	42,6 kg
Features:	M20-Gewindeflansch, 4 ergonomische Griffe (versenkt), multifunktionales Gehäusekonzept, Polyurea-Beschichtung	M20-Gewindeflansch, 4 ergonomische Griffe (versenkt), multifunktionales Gehäusekonzept, Polyurea-Beschichtung

## HERSTELLERERKLÄRUNGEN

### HERSTELLERGARANTIE & HAFTUNGSBESCHRÄNKUNG

Unsere aktuellen Garantiebedingungen und Haftungsbeschränkung finden Sie unter: <http://www.adamhall.com/media/shop/downloads/documents/manufacturersdeclarations.pdf>. Im Service Fall wenden Sie sich bitte an Adam Hall GmbH, Daimlerstraße 9, 61267 Neu Anspach E-Mail [Info@adamhall.com](mailto:Info@adamhall.com) / +49 (0)6081 / 9419-0.



### KORREKTE ENTSORGUNG DIESES PRODUKTS

(Gültig in der Europäischen Union und anderen europäischen Ländern mit Mülltrennung) Dieses Symbol auf dem Produkt oder dazugehörigen Dokumenten weist darauf hin, dass das Gerät am Ende der Produktlebenszeit nicht zusammen mit dem normalen Hausmüll entsorgt werden darf, um Umwelt- oder Personenschäden durch unkontrollierte Abfallentsorgung zu vermeiden. Bitte entsorgen Sie dieses Produkt getrennt von anderen Abfällen und führen es zur Förderung nachhaltiger Wirtschaftskreisläufe dem Recycling zu. Als Privatkunde erhalten Sie Informationen zu umweltfreundlichen Entsorgungsmöglichkeiten über den Händler, bei dem das Produkt erworben wurde, oder über die entsprechenden regionalen Behörden. Als gewerblicher Nutzer kontaktieren Sie bitte Ihren Lieferanten und prüfen die ggf. vertraglich vereinbarten Konditionen zur Entsorgung der Geräte. Dieses Produkt darf nicht zusammen mit anderen gewerblichen Abfällen entsorgt werden.

### CE-Konformität

Hiermit erklärt die Adam Hall GmbH, dass dieses Produkt folgenden Richtlinien entspricht (soweit zutreffend):  
 R&TTE (1999/5/EG) bzw. RED (2014/53/EU) ab Juni 2017  
 Niederspannungsrichtlinie (2014/35/EU)  
 EMV-Richtlinie (2014/30/EU)  
 RoHS (2011/65/EU)  
 Die vollständige Konformitätserklärung finden Sie unter [www.adamhall.com](http://www.adamhall.com).  
 Des Weiteren können Sie diese auch unter [info@adamhall.com](mailto:info@adamhall.com) anfragen.



**VOUS AVEZ FAIT LE BON CHOIX!**

Cet appareil a été développé et fabriqué en appliquant des exigences de qualité très élevées : il garantit des années de fonctionnement sans problème. Grâce à de nombreuses années d'expérience, LD Systems est un nom connu dans le domaine des produits audio haut de gamme. Veuillez lire attentivement ce Manuel Utilisateur : vous apprendrez rapidement à utiliser votre appareil LD Systems de façon optimale. Pour plus d'informations sur **LD Systems**, visitez notre site Web, [WWW.LD-SYSTEMS.COM](http://WWW.LD-SYSTEMS.COM)

**MESURES PRÉVENTIVES**

1. Veuillez lire attentivement ce manuel.
2. Rangez tous les documents d'information et d'instructions en lieu sûr.
3. Veuillez suivre toutes les instructions
4. Observez tous les messages d'avertissement N'enlevez pas de l'appareil les étiquettes de sécurité ou autres informations.
5. N'utilisez l'appareil que pour des applications et de la façon appropriées.
6. Utilisez exclusivement des pieds et des dispositifs de fixation stables et adaptés lorsque l'appareil est utilisé en installation fixe. Assurez-vous que les fixations murales ont été montées correctement, et qu'elles sont sécurisées. Vérifiez que l'appareil est installé en toute sécurité, et qu'il ne peut pas tomber.
7. Lors de l'installation, observez les réglementations de sécurité en vigueur dans votre pays.
8. N'installez et n'utilisez pas l'appareil à proximité de radiateurs, d'accumulateurs de chaleur, de fours ou de toute autre source de chaleur. Vérifiez que l'appareil est installé de façon à bénéficier en permanence d'un refroidissement efficace et qu'il ne peut pas chauffer de façon excessive.
9. Ne placez aucune source de flamme sur l'appareil – par exemple, une bougie allumée.
10. Ne bloquez pas les ouïes d'aération. Éviter toute exposition directe aux rayons du soleil !
11. N'utilisez pas l'appareil à proximité immédiate d'eau (à moins qu'il ne s'agisse d'un appareil conçu pour une utilisation en extérieur – dans ce cas, respectez les instructions correspondantes ci après) Ne mettez pas l'appareil en contact avec des matériaux, des liquides ou des gaz inflammables.
12. Vérifiez qu'aucune projection ou liquide ne puisse s'introduire dans l'appareil. Ne posez sur l'appareil aucun objet renfermant du liquide : vase, verre d'eau...
13. Vérifiez qu'aucun petit objet ne puisse tomber à l'intérieur de l'appareil.
14. N'utilisez avec cet appareil que des accessoires recommandés et approuvés par le fabricant.
15. N'ouvrez pas l'appareil, et n'essayez pas de le modifier.
16. Lors du branchement de l'appareil, sécurisez le passage du câble secteur, afin d'éviter tout dommage ou accident, par exemple quel qu'un qui trébuche sur le câble.
17. Lors du transport, vérifiez que l'appareil ne peut tomber, ce qui pourrait provoquer des dommages matériels et/ou corporels.
18. Si votre appareil ne fonctionne plus correctement, que de l'eau ou des objets ont pénétré à l'intérieur, ou qu'il a été endommagé de quelque façon que ce soit, éteignez-le immédiatement et débranchez sa prise secteur (s'il s'agit d'un appareil alimenté). Cet appareil ne doit être réparé que par un personnel autorisé.
19. Pour le nettoyage de l'appareil, utilisez un chiffon sec/
20. Observez toutes les réglementations en vigueur dans votre pays pour mettre l'appareil au rebut. Lorsque vous jetez l'emballage de l'appareil, veuillez séparer plastique, papier et carton.
21. Les films plastique doivent être mis hors de portée des enfants.

**APPAREILS RELIÉS AU SECTEUR**

22. ATTENTION : Si le câble de l'appareil est muni d'un fil de terre, il doit être relié à une prise murale avec terre. Ne désactivez jamais la mise à la terre d'un appareil.
23. N'allumez pas l'appareil immédiatement s'il a subi une grande différence de température ambiante (par exemple, lors du transport). L'humidité et la condensation pourraient l'endommager. Ne mettez l'appareil sous tension que lorsqu'il est parvenu à la température de la pièce.
24. Avant de relier l'appareil à la prise murale, vérifiez que la valeur et la fréquence de tension secteur sur laquelle il est réglé correspondent bien à la valeur et à la fréquence de la tension secteur locale. Si l'appareil possède un sélecteur de tension, ne le branchez sur la prise murale qu'après avoir vérifié que la valeur réglée correspond à la valeur effective de la tension secteur. Si la fiche du cordon secteur ou du bloc adaptateur livré avec votre appareil ne correspond pas au format de votre prise murale, veuillez consulter un électricien.
25. Ne piétinez pas le câble secteur. Assurez-vous que le câble secteur n'est pas trop pincé, notamment au niveau de l'arrière de l'appareil (ou de son adaptateur secteur) et de la prise murale.
26. Lors du branchement de l'appareil, vérifiez que l'accès au câble secteur ou au bloc adaptateur reste facile. Sortez la fiche secteur de la prise murale dès que vous n'utilisez pas l'appareil pendant un certain temps, ou si vous désirez nettoyer l'appareil. Pour ce faire, tirez toujours sur la fiche elle-même, ou sur le bloc secteur lui-même ; ne tirez jamais sur le câble. Ne manipulez jamais le câble secteur ou l'adaptateur secteur avec des mains mouillées.
27. N'éteignez/rallumez pas l'appareil rapidement plusieurs fois de suite : vous risquez de réduire la longévité de ses composants internes.
28. CONSEIL IMPORTANT : Ne remplacez le fusible que par un fusible de même type et du même calibre. Si le fusible fond de façon répétée, veuillez consulter un centre de réparations agréé.
29. Pour séparer complètement l'appareil du secteur, débranchez le cordon secteur ou l'adaptateur de la prise murale.
30. Si votre appareil est muni d'un connecteur secteur verrouillable (Volex), il faut d'abord déverrouiller le mécanisme avant d'enlever le cordon secteur. Attention, lorsque vous retirez le câble secteur, à ne pas faire bouger l'appareil, ce qui pourrait se traduire par un risque de chute, de blesser quelqu'un, ou tout autre dommage. Manipulez toujours le cordon secteur avec soin.
31. Débranchez la fiche secteur ou l'adaptateur de la prise murale en cas d'orage, ou si vous n'utilisez pas l'appareil pendant une longue période.

**ATTENTION :**

Ne démontez jamais le couvercle de l'appareil, vous risquez de recevoir un choc électrique. L'appareil ne renferme aucune pièce ni composant réparable ou remplaçable par l'utilisateur. Ne confiez l'entretien et la réparation qu'à un personnel qualifié.



Le pictogramme en forme de triangle équilatéral contenant un éclair terminé d'une flèche avertit l'utilisateur de la présence d'une tension dangereuse à l'intérieur de l'appareil, tension susceptible de provoquer un choc électrique.



Le pictogramme en forme de triangle équilatéral renfermant un point d'exclamation signale à l'utilisateur la présence d'instructions importantes concernant l'utilisation ou l'entretien de l'appareil.



**ATTENTION !** Ce symbole correspond à des surfaces chaudes. En cours de fonctionnement, certaines parties de l'appareil peuvent devenir chaudes. Après utilisation, ne manipulez ou ne transportez l'appareil qu'au bout de 10 minutes de refroidissement.



Attention ! Cet appareil est conçu pour une utilisation à une altitude maximale de 2000 m au-dessus du niveau de la mer.



Attention ! Ce produit ne convient pas à une utilisation dans les climats tropicaux.

**ATTENTION ! NIVEAUX SONORES ÉLEVÉS SUR LES PRODUITS AUDIO**

Cet appareil a été conçu en vue d'une utilisation professionnelle. L'utilisation commerciale de cet appareil est soumise aux réglementations et directives en vigueur dans votre pays en matière de prévention d'accident. En tant que fabricant, Adam Hall est tenu de vous avertir formellement des risques relatifs à la santé. Risques provoqués par une exposition prolongée à des niveaux sonores élevés : Lors de l'utilisation de ce produit, il est possible d'atteindre des niveaux de pression sonore (exprimés en dB SPL) élevés, susceptibles de provoquer des dommages auditifs irréparables chez les artistes, les techniciens et le public. Évitez toute exposition prolongée à des niveaux de pression sonore élevés (supérieurs à 90 dB SPL).

**INTRODUCTION**

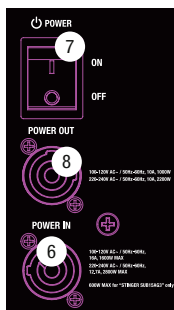
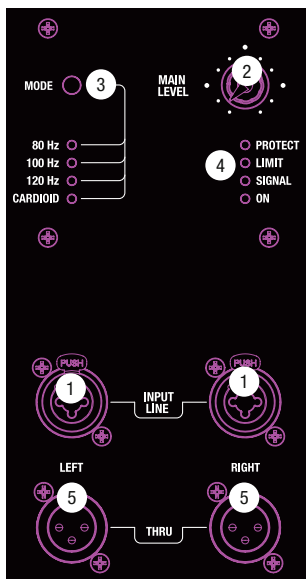
Série Stinger® G3 - Haut-parleurs performants pour les pros

Son exceptionnel, performance fiable et qualité d'ensemble inégalée : voici la série Stinger® G3 de LD Systems. Véritables bêtes de somme destinées aux applications exigeantes, ces haut-parleurs ont été mis au point pour fournir des solutions d'amplification de son vraiment professionnelles. La gamme Stinger® G3 inclut des modèles actifs et passifs tout simplement exceptionnels dans leur catégorie. Les pilotes sur mesure avec traitement haute puissance et guides d'ondes reposant sur la méthode des éléments finis de frontière (BEM) fournissent une qualité audio d'une pureté parfaite, une réponse en basse fréquence étendue et une couverture cohérente.

Dotés d'étages de puissance Classe D ultralégers, les modèles actifs Stinger® G3 sont capables d'atteindre des niveaux de pression acoustique très élevés. Les parties supérieures multifonctions fournissent jusqu'à de 500 watts de puissance de sortie RMS et offrent des pré-réglages sur mesure soigneusement étudiés pour une réponse plate, des applications de gamme complète, satellitaires ou de retour de scène. La technologie propriétaire DSP DynX® de LD Systems assure un alignement de temps parfait et une performance sans distorsion même aux niveaux maximaux. Produisant une puissance et une définition en basse fréquence formidables avec jusqu'à 800 watts de puissance de sortie RMS, les caissons de basse Stinger® G3 incluent des systèmes de pré-réglage conviviaux pour une intégration rapide du système et des configurations d'enceintes cardioides.

Toutes les enceintes Stinger® G3 sont en contre-plaqué de bouleau rigide à faible résonance. Elles sont recouvertes de polyuréthane non abrasive et résistante aux impacts pour une robustesse extrême et une durée de vie sans égale. Intégrant le montage sur mât Dual-Tilt de LD Systems, des points de suspension multiples, des dispositifs de calage pour éléments empilés et des poignées ergonomiques, la série Stinger® G3 a été créée pour les musiciens en tournée, les entreprises de location et les applications d'installation. Le large choix d'accessoires Stinger® inclut un dispositif astucieux de montage mural et sur poutre ainsi qu'un socle d'emplacement pour faciliter leur transport. N'est-il pas temps de s'équiper comme il faut ?

## CONNECTEURS, CONTRÔLES ET INDICATEURS



### 1 INPUT LINE LEFT / RIGHT

Entrées symétriques au niveau ligne (connecteurs Combo, mixtes XLR/jack 6,35 mm) pour les canaux gauche et droit (LEFT + RIGHT). Les signaux arrivant sur ces deux entrées sont sommés en mono en interne. Il est possible d'utiliser des câbles asymétriques (jack mono, par exemple) ; il est toutefois recommandé d'utiliser des câbles symétriques, plus efficaces contre les éventuels parasites audio.

### 2 MAIN LEVEL

Potentiomètre de réglage de niveau global. Le tourner vers la gauche réduit le niveau, le tourner vers la droite l'augmente.

### 3 MODE

Cette touche permet de choisir le preset DSP. Pour les faire défiler, appuyer plusieurs fois de suite sur la touche (surveiller l'indicateur LED).

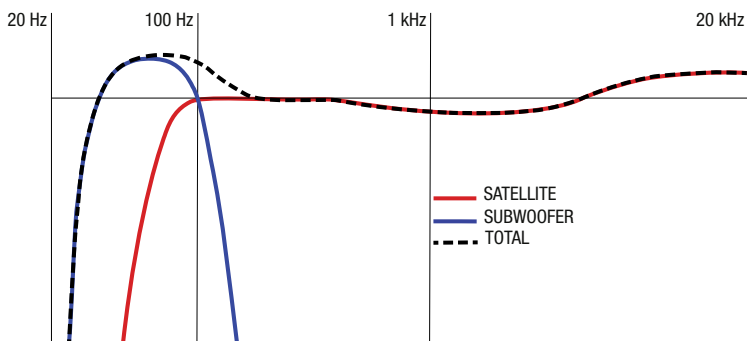
**80 Hz :** Preset avec filtre passe-bas à 80 Hz.

**100 Hz :** Preset avec filtre passe-bas à 100 Hz. Sélection optimale pour utilisation avec des enceintes Full-Range Stinger G3 avec réglage de niveau en position nominale. Preset pour les caissons de basses dirigés vers l'avant en configuration cardioïde des caissons de graves (voir CARDIOID ARRAY).

**120 Hz :** Preset avec filtre passe-bas à 120 Hz.

**CARDIOID :** Preset pour utilisation de 3 caissons de basses actifs Stinger G3 en array cardioïde (Preset pour le caisson de graves dirigé vers l'arrière en configuration cardioïde des caissons de graves, voir CARDIOID ARRAY).

## SUBWOFFER 100 HZ + SATELLITE



### 4 LED DE STATUT

**ON** : S'allume lorsque l'appareil est correctement relié au secteur et sous tension.

**SIGNAL** : S'allume en présence d'un signal audio.

**LIMIT** : S'allume dès que le caisson de basses arrive à ses limites de fonctionnement. Pas de problème si la LED ne clignote que brièvement. Pour protéger le caisson de basses, un limiteur intégré évite tout dépassement de niveau, même sur un signal d'entrée très élevé. Si la LED Limiter s'allume souvent et longuement, voire en permanence, réduisez le niveau du signal arrivant au caisson de basses. Vous risquez sinon de provoquer une distorsion excessive, susceptible d'endommager le caisson de basses.

**PROTECT** : S'allume en cas de surcharge ou de surchauffe. Les modules amplificateurs sont alors automatiquement coupés.

Lorsque les conditions d'utilisation normales sont rétablies, l'appareil revient, au bout de quelques minutes, à son mode de fonctionnement normal.

### 5 THRU LEFT RIGHT

Sorties audio symétriques sur embases XLR 3 points mâles. La sortie ligne THRU renvoie tel quel le signal d'entrée arrivant sur l'entrée INPUT LINE.

### 6 POWER IN

Embase secteur d'entrée bleue destinée à l'alimentation de l'appareil. Un câble d'alimentation adapté est fourni. Puissance maximale absorbée sans prise en compte de la puissance absorbée sur le renvoi POWER OUT, valeur sérigraphiée sous la mention « STINGER SUB 15 / 18 AG3 » uniquement.

### 7 POWER ON / OFF

Interrupteur On/Off pour la tension d'alimentation de l'appareil.

### 8 POWER OUT

Embase de renvoi secteur blanche. Puissance maximale, voir valeur sérigraphiée sur l'appareil.



### QUE SIGNIFIE LE SIGLE «DSP DynX®» LD SYSTEMS ?

DSP est l'abréviation de Digital Signal Processing (traitement numérique de signal) ; DynX® est l'abréviation de Limiteur, Égaliseur, Compresseur et Crossover (filtre actif). Ce traitement numérique de signal garantit une restitution audio d'une qualité optimale, avec un maximum de clarté, et assure en parallèle la protection du caisson de basses contre toute surcharge.

### À QUOI SERT EXACTEMENT LE DSP DynX® ?

La fonction Limiteur protège les haut-parleurs et évite toute surcharge ou dommage consécutif à une distorsion excessive. Un limiteur réduit le niveau du signal dès que celui-ci dépasse un certain seuil au-delà duquel des dommages sont à craindre. Le caisson de basses peut ainsi être utilisé à des niveaux sonores moyens plus élevés, puisque les crêtes de signal dangereuses sont automatiquement atténuées sans devoir baisser globalement le volume d'écoute.

L'égaliseur multibande travaille sur tout le spectre audio, et optimise le son global du caisson de basses. Le filtre passe-bas empêche les signaux aigus d'être distribués au caisson. Les réglages d'amplitude et de phase du caisson sont parfaitement adaptés aux caractéristiques des enceintes Full Range Stinger Série G3.

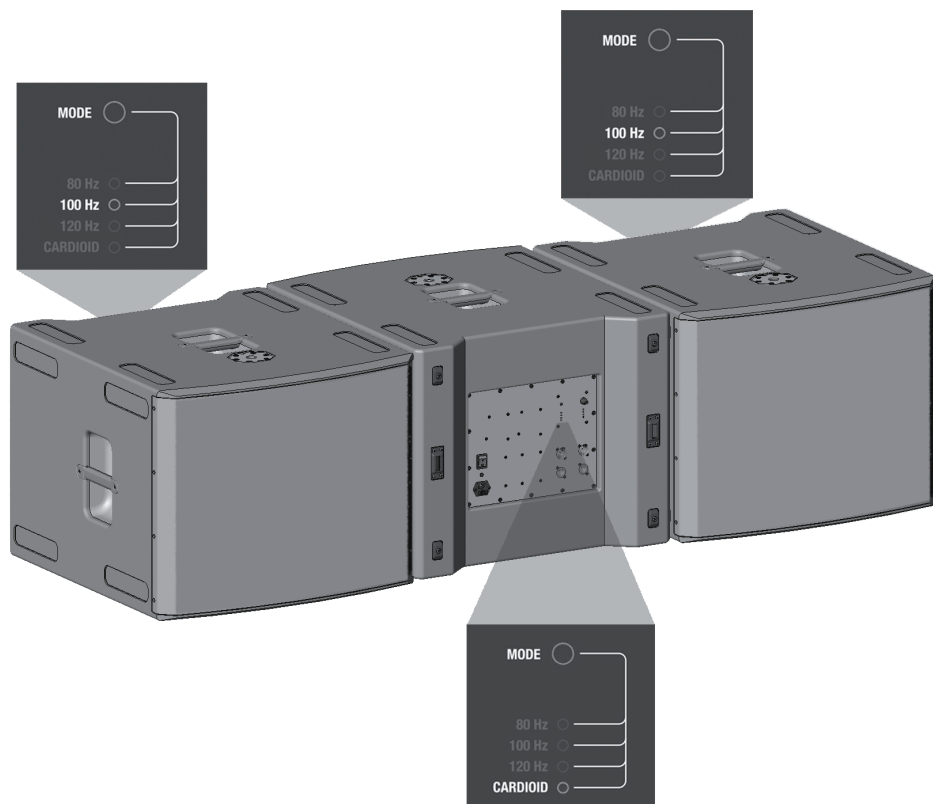
## CONFIGURATION CARDIOÏDE

Le preset DSPCARDIOID appelle des paramètres permettant d'obtenir une dispersion de forme cardioïde en combinant 3 caissons de basses Stinger G3.

Voici les avantages que présente une telle configuration cardioïde par rapport à une configuration normale des caissons :

- atténuation de l'onde arrière pouvant atteindre 20 dB
- reproduction plus précise des graves dans la zone d'écoute
- atténuation des réflexions indésirables sur le mur arrière
- réduction du champ diffus dans le local d'écoute
- réduction des fréquences basses indésirables sur scène
- configuration plus facile des retours de scène
- réduction du risque de Larsen sur scène

N'utilisez, pour une configuration cardioïde, que des caissons de basses Stinger G3 d'un type identique. Disposez les 3 caissons de basses comme illustré, sur une même rangée, avec celui du milieu décalé vers l'arrière. Sur le caisson du milieu, sélectionnez le preset CARDIOID ; sur les deux autres caissons, sélectionnez le preset 100 Hz (filtre passe-haut). Dans une configuration cardioïde, tous les caissons de basses utilisés doivent recevoir un signal audio identique, et le potentiomètre MAIN LEVEL doit se trouver dans la même position sur les trois.



## MISE EN PLACE

Grâce à leur coffret multifonctions, les caissons de basses de la Série Stinger G3 peuvent être posés sur leur grand ou leur petit côté. Des patins caoutchouc antidérapants assurent dans les deux cas une bonne tenue en place. Si vous empilez les caissons, les patins se logent dans des rainures en surface, afin d'assurer une bonne tenue en place. Le haut du caisson intègre un puits fileté M20, accueillant une barre support d'enceinte.



## ACCESSOIRES OPTIONNELS

LDESUB15AG3 :	Housse de protection	Référence : LDESUB15G3PC
	Plateau à roulettes	Référence : LDESUB15G3CB
LDESUB18AG3 :	Housse de protection	Référence : LDESUB18G3PC
	Plateau à roulettes	Référence : LDESUB18G3CB

## CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

Référence Produit :	LDESUB15AG3	LDESUB18AG3
Type de Produit :	Caisson de basses pour sonorisation	Caisson de basses pour sonorisation
Type :	Actif	Actif
Diamètre boomer/médium :	15"	18"
Diamètre boomer/médium :	381 mm	457,2 mm
Aimant boomer :	ferrite	ferrite
Marque boomer :	OEM	OEM
Diamètre bobine mobile boomer :	3"	4"
Diamètre bobine mobile boomer :	76,5 mm	101,6 mm
Type Amplificateur :	classe D	classe D
Puissance efficace :	450 W	800 W
Puissance crête :	900 W	1600 W
Réponse en Fréquence :	40 Hz - fréquence du filtre passe-bas	35 Hz - fréquence du filtre passe-bas
Niveau Maximal de Pression Sonore (crête) :	133 dB SPL	135 dB SPL
Circuits de Protection :	Composante continue, surintensité, court-circuit, limiteur	Composante continue, surintensité, court-circuit, limiteur
Impédance d'entrée :	30 kohms	30 kohms
Sensibilité d'Entrée :	0,3 V eff.	0,3 V eff.
Contrôles :	Potentiomètre Main Level, sélection Mode	Potentiomètre Main Level, sélection Mode
Indicateurs :	On, signal, limit, protect, mode (80 Hz, 100 Hz, 120 Hz, cardioid)	On, signal, limit, protect, mode (80 Hz, 100 Hz, 120 Hz, cardioid)
Nombre d'entrées Ligne :	2	2
Connecteurs d'Entrée Ligne :	Jack 6,35 mm TRS et XLR	Jack 6,35 mm TRS et XLR
Sorties Ligne :	2	2
Connecteurs de sortie Ligne :	XLR	XLR

Tension alimentation :	Alimentation à découpage, 100-120 V AC / 200-240 V AC, 50-60 Hz (adaptation automatique)	Alimentation à découpage, 100-120 V AC / 200-240 V AC, 50-60 Hz (adaptation automatique)
Consommation électrique (maxi-male) :	600 VA	600 VA
Température ambiante de fonctionnement :	0°C - 40°C	0°C - 40°C
Taux d'Hygrométrie Relative en Fonctionnement :	< 80% rel. (sans condensation)	< 80% rel. (sans condensation)
Matériau coffret :	Multiplis 18 mm	Multiplis 18 mm
Finition coffret :	Polyuréa	Polyuréa
Type de coffret :	Avec Évén	Avec Évén
Largeur :	567 mm	677 mm
Hauteur :	477 mm	547 mm
Profondeur :	624 mm	740 mm
Masse :	31,9 kg	42,6 kg
Descriptif :	Puits fileté M20, 4 poignées ergonomiques encastrées, coffret multifonctions, finition polyuréa	Puits fileté M20, 4 poignées ergonomiques encastrées, coffret multifonctions, finition polyuréa

## DECLARATIONS

### GARANTIE FABRICANT & LIMITATION DE RESPONSABILITÉ

Nos conditions actuelles de garantie et de limitation de responsabilité sont disponibles à l'adresse suivante : <http://www.adamhall.com/media/shop/downloads/documents/manufacturersdeclarations.pdf>. Pour les réparations, veuillez contacter Adam Hall GmbH, Daimlerstraße 9, 61267 Neu Anspach / E-Mail [Info@adamhall.com](mailto:Info@adamhall.com) / +49 (0)6081 / 9419-0.



### TRI ET MISE AUX DÉCHETS CORRECTE DE CE PRODUIT

(Valid in the European Union and other European countries with waste separation)

■ (Applicable dans l'Union Européenne et les autres pays européens pratiquant le tri des déchets) La présence de ce symbole sur le produit ou sur la documentation correspondante indique qu'en fin de vie, le produit ne doit pas être jeté avec les déchets normaux, afin d'éviter tout dommage à l'environnement ou aux personnes consécutives à une élimination non contrôlée des déchets. Séparez-le des autres types de déchets et recyclez-le, afin de promouvoir la réutilisation durable des ressources naturelles. Nous conseillons aux utilisateurs non professionnels de contacter le revendeur chez qui ils ont acheté le produit, ou un représentant gouvernemental local, pour plus de détails sur le lieu de collecte et la façon de recycler cet appareil dans le meilleur respect de l'environnement possible. Nous invitons les utilisateurs professionnels à contacter leur fournisseur et à vérifier les termes et conditions de leur contrat d'achat. Ce produit ne doit pas être mélangé à d'autres déchets commerciaux lors de la collecte.

### Conformité CE

La société Adam Hall GmbH déclare par la présente que ce produit est compatible avec les réglementations suivantes (le cas échéant) : R&TTE (1999/5/EG) et RED (2014/53/EU) à partir de juin 2017

Directive basse tension (2014/35/EU)

Directive CEM (2014/30/EU)

RoHS (2011/65/EU)

La Déclaration de Conformité complète est disponible sur le site Web [www.adamhall.com](http://www.adamhall.com).

Pour toute information complémentaire, contactez-nous : [info@adamhall.com](mailto:info@adamhall.com).

**¡GRACIAS POR ELEGIR LD-SYSTEMS!**

Este equipo está diseñado y fabricado con los estándares de calidad más exigentes, para garantizar un correcto funcionamiento durante muchos años. Los productos de LD-Systems se caracterizan por su gran calidad, avalada por el prestigio de la marca y una dilatada experiencia como fabricante. Lea atentamente este manual de usuario para poder aprovechar rápidamente toda la funcionalidad de su nuevo producto de LD Systems.

Si desea obtener información sobre LD-SYSTEMS, visite nuestro sitio web [WWW.LD-SYSTEMS.COM](http://WWW.LD-SYSTEMS.COM)

**MEDIDAS DE SEGURIDAD**

1. Lea atentamente las instrucciones de este manual.
2. Guarde toda la información en un lugar seguro para futuras consultas.
3. Siga las instrucciones indicadas.
4. Siga todas las advertencias. No quite las instrucciones de seguridad ni cualquier otra información indicada en el equipo.
5. Utilice el equipo únicamente según la finalidad prevista.
6. Utilice solo soportes y fijaciones que sean robustos y adecuados cuando instale el equipo en instalaciones fijas. Asegúrese de que los soportes de pared están correctamente instalados y firmemente fijados. Asegúrese de que el equipo está sólidamente instalado y no se puede caer.
7. Al instalar el equipo, respete las normas de seguridad aplicables en su país.
8. Evite instalar el equipo cerca de radiadores, acumuladores de calor, estufas o cualquier otra fuente de calor. Asegúrese de que el equipo esté instalado en un lugar con ventilación suficiente para evitar cualquier sobrecalentamiento.
9. No coloque sobre el equipo fuentes de llamas sin protección, por ejemplo, velas encendidas.
10. Evite bloquear las rejillas de ventilación. ¡Evite la luz solar directa!
11. No utilice este equipo cerca del agua (excepto los equipos específicamente diseñados para uso en exterior, en cuyo caso tenga en cuenta las indicaciones mencionadas a continuación). No exponga este equipo a materiales, líquidos o gases inflamables.
12. Evite exponer el equipo a gotas o salpicaduras que puedan caer dentro del mismo. No coloque recipientes llenos de líquido, como floreros o vasos, sobre el equipo.
13. Asegúrese de no dejar caer ningún objeto dentro del equipo.
14. Emplee el equipo únicamente con los accesorios recomendados por el fabricante.
15. No abra el equipo ni intente modificarlo.
16. Una vez conectado el equipo, compruebe que en toda la longitud del cableado no hay peligro de que provoque una caída, por ejemplo.
17. Durante el transporte, asegúrese de que el equipo no se caiga y pueda causar daños personales o materiales.
18. Si el equipo no funciona correctamente, o si se ha vertido líquido sobre él, o si un objeto ha caído en su interior o si ha sufrido algún desperfecto, apague inmediatamente el equipo y desenchufe el cable eléctrico (si se trata de un equipo activo). Únicamente un técnico especialista debe reparar el equipo.
19. Para limpiar el equipo utilice un paño seco.
20. Procure seguir las normas vigentes en su país sobre reciclaje de desechos. Separe los componentes de plástico, papel y cartón del paquete para reciclarlos en sus contenedores respectivos.
21. No deje las bolsas de plástico al alcance de los niños.

**PARA LOS EQUIPOS CON TOMA ELÉCTRICA**

22. **ADVERTENCIA:** Si el cable eléctrico está provisto de un contacto de protección, debe conectarse a una toma eléctrica con conexión a tierra. No desactivar nunca esta conexión de protección a tierra del cable eléctrico.
23. Si el equipo ha estado expuesto a un cambio brusco de temperatura (por ejemplo, después del transporte), no lo encienda inmediatamente. La condensación o la humedad podrían dañar el equipo. Deje que el equipo alcance la temperatura ambiente antes de encenderlo.
24. Antes de conectar el cable eléctrico a la toma de corriente, compruebe si la tensión y la frecuencia del suministro eléctrico coinciden con las especificaciones de este equipo. Si el equipo dispone de un selector de tensión, antes de enchufarlo a la red eléctrica, asegúrese de que el valor seleccionado coincide con la tensión de suministro. Si el enchufe o el adaptador de corriente no encajan en la toma eléctrica, consulte a un electricista.
25. Asegúrese de que el cable eléctrico no está pinzado. Evite que el cable resulte pellizcado, sobre todo en los extremos de conexión al equipo y en la toma eléctrica.
26. Al conectar el equipo, asegúrese de que el cable eléctrico o el adaptador de corriente estén siempre accesibles. Desconecte el equipo de la toma de corriente cuando no esté en uso o antes de limpiarlo. Para ello, desconecte el cable eléctrico y el adaptador de corriente del conector del equipo en vez de desenchufar el cable de la toma eléctrica. No tocar el cable eléctrico ni el adaptador de corriente con las manos húmedas.
27. No encienda y apague el equipo en cortos intervalos de tiempo, ya que se reduce así la vida útil del sistema.
28. **NOTA IMPORTANTE:** Sustituya los fusibles únicamente por otros del mismo tipo y de las mismas características. Si el fusible se funde continuamente, póngase en contacto con un servicio técnico autorizado.
29. Para desconectar completamente el equipo de la tensión eléctrica, desenchufe el cable eléctrico o el adaptador de corriente de la toma eléctrica.
30. Si el equipo dispone de un enchufe eléctrico Volex, deberá desbloquearse el Volex del equipo para desenchufarlo. Esto implica que un tirón en el cable eléctrico puede desplazar el equipo y provocar daños personales o materiales. Por tanto, asegúrese de instalar los cables con sumo cuidado.
31. Si es probable que caiga un rayo por una tormenta eléctrica o si no va a emplear el equipo durante mucho tiempo, desenchufe el cable eléctrico y el adaptador de corriente.



**ATENCIÓN:**

Para evitar el riesgo de descarga eléctrica, no retire la tapa. El equipo no contiene elementos que el usuario pueda reparar o sustituir. Para cualquier tarea de mantenimiento o reparación, acuda a un técnico cualificado.



El símbolo de rayo dentro de un triángulo equilátero advierte al usuario de la presencia de tensiones peligrosas sin aislamiento dentro del equipo que pueden causar una descarga eléctrica.



El símbolo de exclamación dentro de un triángulo equilátero advierte al usuario de la existencia de importantes instrucciones de uso y mantenimiento.



¡Advertencia! Este símbolo indica la presencia de superficies calientes. Durante el funcionamiento, algunas partes de la carcasa pueden llegar a calentarse bastante. Por ello, una vez apagado el equipo, espere al menos 10 minutos antes de manipularlo o transportarlo.



¡Advertencia! Este equipo está diseñado para ser utilizado a una altura que no supere los 2000 metros sobre el nivel del mar.



¡Advertencia! Este equipo no está diseñado para funcionar en climas tropicales.

**¡ADVERTENCIA: ALTO VOLUMEN!**

Este equipo se destina a un uso profesional. Por consiguiente, si se aplica a un uso comercial, estará sujeto a las normas y reglamentos de la Asociación para la prevención de accidentes de su sector profesional. Como fabricante, Adam Hall tiene la obligación de informar formalmente a los usuarios de la existencia de posibles riesgos para la salud. Daños auditivos por exposición prolongada a un nivel SPL alto: este equipo puede generar fácilmente un nivel de presión sonora (SPL) lo suficientemente elevado como para causar daños auditivos permanentes a los artistas, el personal de producción y el público. Deben tomarse precauciones para evitar la exposición prolongada a un SPL de más de 90 dB.

**INTRODUCCIÓN**

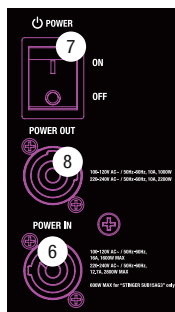
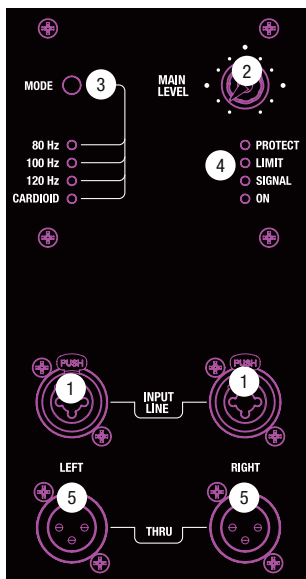
Stinger® G3 Series - Altavoces todoterreno para profesionales

Sonido excepcional, funcionamiento fiable y relación calidad-precio inmejorable en todos los aspectos: así es la gama Stinger® G3 Series de LD Systems. Como auténticas máquinas incansables para aplicaciones exigentes, estos altavoces se han diseñado para aportar soluciones de refuerzo sonoro verdaderamente profesionales. La gama Stinger® G3 incluye modelos activos y pasivos que son simplemente sobresalientes en su clase. Los drivers diseñados a medida, que pueden manejar potencias altas y disponen de guías de ondas con modelado BEM, ofrecen una calidad de audio impecable, mayor respuesta en las frecuencias bajas y cobertura uniforme.

Con sus etapas de potencia ligeras de Clase D, los modelos Stinger® G3 activos pueden generar niveles enormes de presión sonora. Los versátiles tops ofrecen una potencia de salida brutal de hasta 500 vatios RMS, e incluyen preajustes cuidadosamente creados para aplicaciones de respuesta plana, rango completo, satélites o monitores de suelo. La tecnología patentada DynX® DSP de LD Systems garantiza una sincronización perfecta y un resultado sin distorsiones incluso a niveles máximos. Con su tremenda pegada y definición en los bajos, y hasta 800 W RMS de potencia de salida, los subwoofers Stinger® G3 incluyen preajustes fáciles de usar para la integración rápida de sistemas y configuraciones de array cardiode.

Todas las cajas Stinger® G3 están fabricadas en chapa rígida de abedul, de baja resonancia, y están revestidas con poliurea no abrasiva y resistente a los golpes para una mayor solidez y una durabilidad incomparable. La gama Stinger® G3 Series, que incluye la montura en poste Dual-Tilt de LD Systems, varios puntos de suspensión, huecos apilables y asas ergonómicas, se ha diseñado para giras musicales, empresas de alquiler e instalaciones. La amplia selección de accesorios Stinger® incluye dispositivos inteligentes para montaje en paredes y bastidores, y un carrito apilable para facilitar el transporte. Es hora de equiparse bien.

## CONEXIONES, CONTROLES E INDICADORES



### 1 INPUT LINE LEFT / RIGHT

Entradas balanceadas de línea (combo XLR/jack de 6,3 mm) para los canales izquierdo y derecho (LEFT + RIGHT). Las señales aplicadas a las dos entradas se suman a mono. Aunque se recomienda emplear cables balanceados por su mayor inmunidad al ruido, también es posible usar un cable de línea no balanceado (jack mono).

### 2 MAIN LEVEL

Control del volumen principal. Gírelo a la izquierda para bajar el nivel, o a la derecha para subirlo.

### 3 MODE

Botón para cambiar el preajuste del DSP. Los diferentes preajustes se eligen pulsando varias veces el botón (preste atención a los indicadores LED).

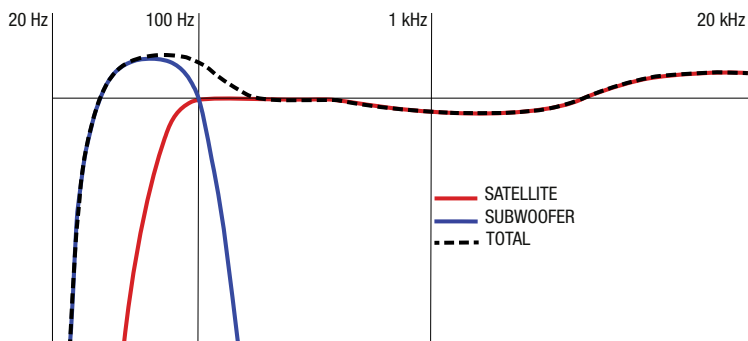
**80 Hz:** Preajuste con paso bajo a 80 hercios.

**100 Hz:** Preajuste con paso bajo a 100 hercios. Ajuste óptimo para su combinación con los altavoces Stinger G3 Full-Range con niveles acústicos compensados. Preajuste para el subwoofer orientado hacia delante con la configuración de subwoofer cardioide (véase CARDIOID ARRAY).

**120 Hz:** Preajuste con paso bajo a 120 hercios.

**CARDIOID:** Preajuste para la configuración de tres subwoofers activos Stinger G3 del mismo modelo como un array cardioide (Subwoofer central orientado hacia atrás, véase CARDIOID ARRAY).

## SUBWOOFER 100 HZ + SATELLITE



### 4 INDICADORES LED DE ESTADO

**ON:** Se ilumina si el equipo está encendido y correctamente enchufado a la red eléctrica.

**SIGNAL:** Se ilumina cuando el equipo tiene señal de audio.

**LIMIT:** Se ilumina cuando el sistema de altavoces se lleva por encima del límite. No es crítico si se ilumina brevemente. Para proteger el sistema, el limitador integrado reducirá suavemente los niveles excesivos de señal. Si el LED Limit se iluminara durante más tiempo o de forma fija, disminuya el volumen. De lo contrario, el sonido será distorsionado y podrán producirse daños en el sistema de altavoces.

**PROTECT:** Se ilumina cuando hay una sobrecarga o un sobrecalentamiento en el sistema. Los amplificadores se silenciarán automáticamente. Cuando las condiciones de funcionamiento vuelvan a sus valores normales, el equipo volverá a funcionar normalmente al cabo de unos pocos minutos.

### 5 THRU LEFT / RIGHT

Salidas de línea balanceadas por XLR macho de 3 pines. La señal de entrada (INPUT LINE) sale sin procesar por las salidas de línea THRU.

### 6 POWER IN

Toma de entrada de alimentación de color azul para la alimentación eléctrica del aparato. En la entrega se incluye un cable de red adecuado para el producto. La potencia de entrada máxima del equipo sin tener en cuenta el valor de conexión de POWER OUT aparece impresa solamente debajo de "STINGER SUB 15 / 18 AG3".

### 7 POWER ON/OFF

Interruptor de encendido/apagado del equipo.

### 8 POWER OUT

Toma de salida de alimentación de color blanco. El valor máximo de conexión aparece impreso en el equipo.



### ¿QUÉ ES EL PROCESADOR DSP DynX® DE LD SYSTEMS?

DSP es la sigla en inglés de «Digital Signal Processing», o procesado digital de señales, mientras que DynX® incluye las funciones de limitador, ecualizador, compresor y crossover. El procesado digital de señales consigue una perfecta reproducción del sonido con la máxima definición y protege al sistema de PA contra las sobrecargas.

### EN CONCRETO, ¿QUÉ HACE EL DSP DynX®?

El limitador protege los altavoces y evita la distorsión por sobrecarga. Actúa sobre la señal para que no sobrepase un determinado umbral, ya que podría tener consecuencias negativas. Con ello se consigue un mayor SPL, ya que los picos de señal demasiado grandes quedan limitados automáticamente sin tener que reducir el volumen general del sistema.

El ecualizador multibanda procesa las bandas de bajas frecuencias mientras que un filtro paso bajos corta las componentes de alta frecuencia de la señal. La optimización en amplitud y tiempo está diseñada específicamente para los altavoces full range de la serie Stinger G3.

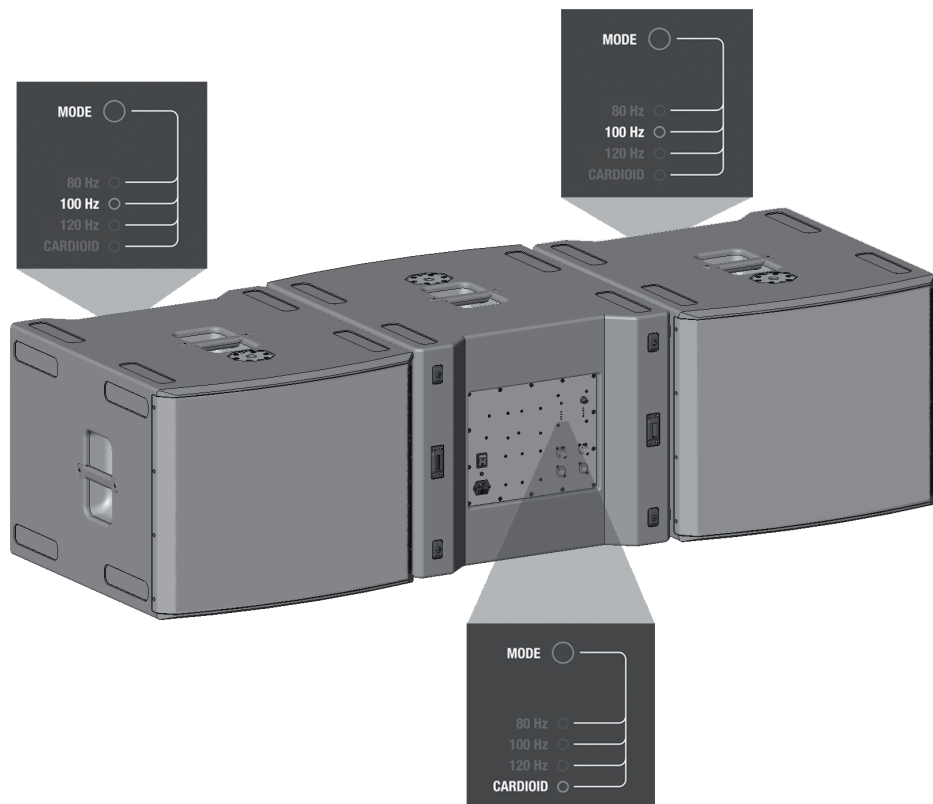
## ARRAY CARDIOIDE

Con el preset de DSP CARDIOID se puede conseguir un patrón de radiación cardioide utilizando 3 subwoofers Stinger G3.

Las ventajas que presenta respecto a una configuración convencional de subwoofers son las siguientes:

- Atenuación a 180° de hasta 20 dB
- Reproducción de graves más precisa en la zona del público
- Evita reflexiones no deseadas de los muros posteriores
- Reduce la reverberación de sonido en la sala
- Elimina las frecuencias bajas no deseadas en el escenario
- Sonido diferenciado para el monitorado del escenario
- Reduce el riesgo de acoples con los micrófonos del escenario

Para la configuración cardioide, se usarán exclusivamente subwoofers Stinger G3 del mismo tipo. Instale los 3 subwoofers en fila, como se muestra en la figura, con el subwoofer central apuntando hacia atrás. Seleccione el preajuste CARDIOID para el subwoofer central y seleccione el filtro paso bajos de 100 Hz para los subwoofers laterales. Para que funcionen en una configuración cardioide, debe aplicarse la misma señal de audio a todos los subwoofers y los controles MAIN LEVEL deben estar en la misma posición.



## INSTALACIÓN

Gracias a su caja multifuncional, el subwoofer de la serie Stinger G3 puede colocarse en horizontal o en vertical. Para cualquiera de estas dos posiciones, dispone de pies de goma antideslizantes que garantizan una buena estabilidad. Si se instalan apilados, los subwoofers disponen de unas ranuras en la parte superior en las que encajan los pies de goma para impedir que se caigan. En la parte superior también se encuentra una rosca hembra M20 que se utiliza para colocar una barra de extensión para altavoz.



## ACCESORIOS OPCIONALES

LDESUB15AG3:	Funda protectora	N.º de artículo: LDESUB15G3PC
	Plataforma con ruedas	N.º de artículo: LDESUB15G3CB
LDESUB18AG3:	Funda protectora	N.º de artículo: LDESUB18G3PC
	Plataforma con ruedas	N.º de artículo: LDESUB18G3CB

## CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS

Modelo:	LDESUB15AG3	LDESUB18AG3
Tipo de producto:	Subwoofer de PA	Subwoofer de PA
Tipo:	Activo	Activo
Tamaño del altavoz de bajos/medios:	15"	18"
Tamaño del altavoz de bajos/medios (mm):	381 mm	457,2 mm
Imán del woofer:	Ferrita	Ferrita
Marca del woofer:	Custom Made	Custom Made
Bobina del woofer:	3"	4"
Bobina del woofer (mm):	76,5 mm	101,6 mm
Amplificador:	Clase D	Clase D
RMS:	450 W	800 W
Potencia de pico:	900 W	1600 W
Respuesta en frecuencia:	40 - Filtro paso bajos	35 - Filtro paso bajos
Máx. SPL (pico):	133 dB	135 dB
Circuitos de protección:	Continua, sobreintensidad, cortocircuito, limitador	Continua, sobreintensidad, cortocircuito, limitador
Impedancia de entrada:	30 Kohmios	30 Kohmios
Sensibilidad de entrada:	0,3 V (RMS)	0,3 V (RMS)
Controles:	Main Level, Mode	Main Level, Mode
Indicadores:	On, Signal, Limit, Protect, Mode (80 Hz, 100 Hz, 120 Hz, Cardioid)	On, Signal, Limit, Protect, Mode (80 Hz, 100 Hz, 120 Hz, Cardioid)
Entradas de línea:	2	2
Conectores de entrada de línea:	Jack de 6,3 mm, XLR	Jack de 6,3 mm, XLR
Salidas de línea:	2	2
Conectores de salida de línea:	XLR	XLR

Tensión eléctrica:	100 - 120 VAC /200 - 240 VAC, 50/60 Hz (conversión automática) conmutada	100 - 120 VAC /200 - 240 VAC, 50/60 Hz (conversión automática) conmutada
Consumo de potencia (máx.):	600 VA	600 VA
Temperatura ambiente operativa:	0 - 40 °C	0 - 40 °C
Humedad relativa operativa:	< 80% (sin condensación)	< 80% (sin condensación)
Material de la caja:	Contrachapado de 18 mm	Contrachapado de 18 mm
Acabado de la caja:	Poliurea	Poliurea
Construcción de la caja:	Ventilada	Ventilada
Ancho:	567 mm	677 mm
Altura:	477 mm	547 mm
Fondo:	624 mm	740 mm
Peso:	31,9 kg	42,6 kg
Características:	Vaso M20, 4 asas embutidas y ergonómicas, diseño de caja multifuncional, recubrimiento de poliurea	Vaso M20, 4 asas embutidas y ergonómicas, diseño de caja multifuncional, recubrimiento de poliurea

## DECLARACIÓN DEL FABRICANTE

### GARANTÍA DEL FABRICANTE Y LIMITACIÓN DE RESPONSABILIDAD

Consulte nuestras condiciones de garantía y limitaciones de responsabilidad en: <http://www.adamhall.com/media/shop/downloads/documents/manufacturersdeclarations.pdf>. En caso de necesitar servicio técnico, póngase en contacto con Adam Hall GmbH, Daimlerstraße 9, 61267 Neu Anspach (Alemania); correo electrónico [Info@adamhall.com](mailto:Info@adamhall.com); +49 (0)6081 / 9419-0.



### ELIMINACIÓN CORRECTA DE ESTE PRODUCTO

(Aplicable en la Unión Europea y en los países europeos que dispongan de un sistema de recogida selectiva) El símbolo que aparece sobre el producto o en la documentación adjunta indica que al final de la vida útil del equipo, no deberá desecharlo con los demás residuos domésticos, con el fin de evitar posibles efectos negativos en el medio ambiente y en la salud humana debidos al vertido incontrolado de desechos. La recogida selectiva ayuda a su posterior reciclaje y fomenta la reutilización sostenible de los componentes de este equipo. Si es un particular, póngase en contacto con el distribuidor donde adquirió este producto, o con el ayuntamiento, para informarse sobre el reciclaje adecuado de este equipo. Si es una empresa, póngase en contacto con su proveedor para informarse sobre los términos y condiciones de su contrato de compra-venta. Este producto no debe mezclarse con otros residuos industriales.

### Conformidad CE

Adam Hall GmbH declara por la presente que este producto es conforme con las siguientes directivas (según sea aplicable):

R&TTE (1999/5/CE) o RED (2014/53/UE) a partir de junio de 2017

Directiva de baja tensión (2014/35/UE)

Directiva EMC (2014/30/UE)

RoHS (2011/65/UE)

Puede consultar la declaración de conformidad completa en [www.adamhall.com](http://www.adamhall.com).

También puede solicitarla a [info@adamhall.com](mailto:info@adamhall.com).

**GRATULUJEMY WYBORU!**

Tu urządzenie zostało zaprojektowane i wyprodukowane przy zastosowaniu najwyższych kryteriów jakościowych w celu zapewnienia wieloletniej bezawaryjnej eksploatacji. Firma LD Systems gwarantuje to swoją marką i wieloletnim doświadczeniem w wytwarzaniu wysokiej jakości produktów audio. Proszę starannie przeczytać niniejszą instrukcję obsługi, aby móc jak najszybciej zacząć użytkować ten produkt marki LD Systems.

Dalsze informacje na temat firmy **LD SYSTEMS** dostępne są na naszej stronie internetowej [WWW.LD-SYSTEMS.COM](http://WWW.LD-SYSTEMS.COM)

**ŚRODKI OSTROŻNOŚCI**

- Należy dokładnie przeczytać niniejszą instrukcję.
- Wszystkie informacje i instrukcje przechowywać w bezpiecznym miejscu.
- Należy przestrzegać zaleceń.
- Należy przestrzegać wszystkich wskazówek ostrzegawczych. Nie wolno usuwać wskazówek bezpieczeństwa ani innych informacji znajdujących się na urządzeniu.
- Używać urządzenia wyłącznie w sposób zgodny z jego przeznaczeniem.
- Stosować wyłącznie stabilne i pasujące statywy, ew. elementy mocujące (w przypadku instalacji stałych). Należy zadbać o prawidłową instalację uchwytnych ściennych i ich odpowiednie zabezpieczenie. Zapewnić bezpieczną instalację urządzenia i upewnić się, że urządzenie nie spadnie.
- Podczas instalacji przestrzegać obowiązujących w danym kraju przepisów bezpieczeństwa.
- Urządzenie instalować i eksploatować z dala od grzejników, zasobników ciepła, pieców i innych źródeł ciepła. Zadbać o zainstalowanie urządzenia w taki sposób, aby zawsze było ono wystarczająco chłodzone i nie mogło ulec przegrzaniu.
- Nie umieszczać na urządzeniu źródeł zapłonu, takich jak np. palące się świece.
- Nie wolno blokować szczelin wentylacyjnych. Unikać bezpośredniego działania promieni słonecznych!
- Nie używać urządzenia w bezpośrednim sąsiedztwie wody (nie dotyczy specjalnych urządzeń do stosowania na zewnątrz – w takim przypadku należy przestrzegać podanych poniżej wskazówek specjalnych). Urządzenie nie może mieć kontaktu z palnymi materiałami, płynami ani gazami.
- Zabezpieczyć urządzenie przed wniknięciem kapiącej lub przyskającej wody. Nie wolno stawiać na urządzeniu pojemników napełnionych płynami, takich jak wazonny czy naczynia z pićm.
- Należy zadbać o to, aby do urządzenia nie wpadały żadne przedmioty.
- Urządzenie można eksploatować tylko przy użyciu akcesoriów zalecanych i przewidzianych przez producenta.
- Nie otwierać urządzenia ani nie dokonywać w nim zmian.
- Po podłączeniu urządzenia sprawdzić wszystkie ciągi kablowe, aby zapobiec szkodom lub wypadkom np. w wyniku potknięcia.
- Podczas transportu zadbać o to, aby urządzenie nie upadło, gdyż może to spowodować uszkodzenie mienia i obrażenia ciała.
- Jeśli urządzenie nie działa prawidłowo, do jego wnętrza dostały się płyny lub przedmioty lub jeśli urządzenie zostało uszkodzone w inny sposób, należy je natychmiast wyłączyć i odłączyć od gniazda sieciowego (jeśli urządzenie jest aktywne). Naprawę takiego urządzenia może wykonać tylko autoryzowany personel specjalistyczny.
- Do czyszczenia urządzenia stosować suchą ściereczkę.
- Przestrzegać obowiązujących w danym kraju przepisów dotyczących usuwania odpadów. Podczas utylizacji opakowania oddzielić tworzywo sztuczne od papieru i tektury.
- Worki z tworzywa sztucznego należy przechowywać w miejscu niedostępnym dla dzieci.

**DOTYCZY URZĄDZEŃ Z ZASILANIEM SIECIOWYM**

- UWAGA:** jeśli kabel sieciowy urządzenia jest wyposażony w zestyk ochronny, należy go podłączyć do gniazda z przewodem uziemiającym. Nigdy nie wolno dezaktywować przewodu uziemiającego kabla sieciowego.
- Nie włączać urządzenia bezpośrednio po narażeniu go na silne wahanie temperatury (np. po transporcie). Wilgoć i skropliny mogą uszkodzić urządzenie. Włączyć urządzenie dopiero wtedy, gdy osiągnie temperaturę pokojową.
- Przed podłączeniem urządzenia do gniazda elektrycznego należy sprawdzić, czy napięcie i częstotliwość sieci elektrycznej odpowiada wartościom podanym na urządzeniu. Jeśli urządzenie jest wyposażone w przetłacznik napięcia, należy podłączyć je do gniazda tylko wówczas, gdy wartości urządzenia odpowiadają wartościom sieci elektrycznej. Jeśli dołączony kabel sieciowy lub dołączony adapter sieciowy nie pasuje do gniazda elektrycznego, należy skontaktować się z elektrykiem.
- Nie stawiać na kablu sieciowym. Należy zadbać o to, aby kable przewodzące napięcie nie były zagięte przy gnieździe sieciowym, przy adapterze sieciowym ani przy gnieździe urządzenia.
- Przy podłączaniu urządzenia zawsze należy zadbać o to, aby kabel sieciowy lub adapter sieciowy był zawsze łatwo dostępny. Odłączyć urządzenie od źródła zasilania, gdy nie jest ono używane lub gdy ma zostać poddane czyszczeniu. Zawsze należy wyjmować kabel sieciowy i adapter sieciowy z gniazda, chwytając za wtyczkę lub adapter, a nie za kabel. Nigdy nie dotykać kabla sieciowego i adaptera sieciowego mokrymi dłońmi.
- W miarę możliwości nie włączać i wyłączać urządzenia w krótkich odstępach czasu, gdyż może to mieć negatywny wpływ na jego żywotność.
- WAŻNA INFORMACJA:** bezpieczniki należy wymieniać wyłącznie na bezpieczniki tego samego typu i o takich samych wartościach. Jeśli bezpiecznik stale się przepala, należy skontaktować się z autoryzowanym centrum serwisowym.
- Aby całkowicie odłączyć urządzenie od sieci, należy wyjąć kabel sieciowy lub adapter sieciowy z gniazda.
- Jeśli urządzenie jest wyposażone w przyłącze sieciowe Volex, konieczne jest odblokowanie odpowiedniej wtyczki urządzenia Volex, zanim będzie możliwe jej odłączenie. Oznacza to także, iż w wyniku podciągnięcia za kabel urządzenie może się przesunąć i spaść, co może spowodować obrażenia ciała i/lub inne szkody, dlatego ważne jest, aby przewody były odpowiednio poprowadzone.
- W przypadku zagrożenia uderzenia pioruna lub jeśli urządzenie przez dłuższy czas nie jest używane, należy wyjąć kabel sieciowy i adapter sieciowy z gniazda.

**UWAGA:**

Nigdy nie zdejmować pokrywy, gdyż grozi to porażeniem prądem. We wnętrzu urządzenia nie ma żadnych części, które mogłyby zostać naprawione bądź poddane czynnościom konserwacyjnym przez użytkownika. Czynności konserwacyjne i naprawy może przeprowadzać wyłącznie wykwalifikowany personel serwisowy.



Trójkąt równoboczny z symbolem błyskawicy sygnalizuje nieizolowane, niebezpieczne napięcie we wnętrzu urządzenia, które może spowodować porażenie prądem.



Trójkąt równoboczny z wykrzyknikiem oznacza ważne wskazówki dotyczące obsługi i konserwacji.



Ostrzeżenie! Ten symbol ostrzega przed gorącymi powierzchniami. Podczas użytkowania niektóre elementy mogą się nagrzać. Urządzenie można dotykać lub transportować dopiero po jego ostygnięciu (po odczekaniu co najmniej 10 minut).



Ostrzeżenie! To urządzenie przeznaczone jest do użytku do maksymalnej wysokości 2000 m n.p.m.



Ostrzeżenie! To urządzenie nie jest przewidziane do użytku w tropikalnych strefach klimatycznych.

**UWAGA! WYSOKI POZIOM GŁOŚNOŚCI PRODUKTÓW AUDIO!**

To urządzenie przewidziane jest do zastosowań profesjonalnych. Komercyjne stosowanie tego urządzenia podlega obowiązującym w danym kraju przepisom i wytycznym dotyczącym zapobiegania wypadkom. Firma Adam Hall jest jako producent zobowiązana do wyraźnego informowania o potencjalnym zagrożeniu dla zdrowia. Utrata słuchu w wyniku wysokiego poziomu głośności i długotrwałego narażenia: podczas stosowania tego produktu może powstać wysoki poziom ciśnienia akustycznego (SPL), który może doprowadzić do nieodwracalnego uszkodzenia słuchu u artystów, pracowników i widzów. Należy unikać długotrwałego narażenia na wysoki poziom głośności powyżej 90 dB.

**WPROWADZENIE**

Stinger® G3 Series – głośniki nie do zdarcia dla profesjonalistów

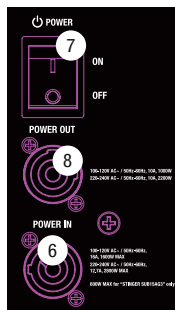
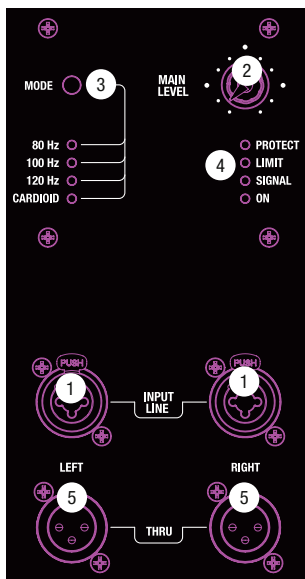
Wyjątkowy dźwięk, niezawodne działanie i niezrównana wartość dodana w każdym aspekcie – oto głośniki Stinger® serii G3 marki LD Systems. Te unikalne narzędzia są nie do zdarcia, zostały przeznaczone do wymagających zastosowań i opracowane tak, aby zapewnić prawdziwie profesjonalne rozwiązania w zakresie wzmacniania dźwięku. Linia Stinger® G3 obejmuje modele aktywne i pasywne, których parametry są po prostu wybitne w swojej klasie. Starannie dobrane głośniki składowe z przeniesieniem dużej mocy oraz falowody akustyczne modelowane metodą BEM zapewniają nieskazitelną jakość dźwięku, rozszerzoną responsywność w paśmie niskich częstotliwości i równomierne pokrycie dźwiękiem.

Głośniki aktywne z serii Stinger® G3 z lekkimi wzmacniaczami mocy klasy D mogą wytwarzać naprawdę duże ciśnienie akustyczne. Wielofunkcyjne głośniki oferują imponującą moc wyjściową do 500 watów RMS i starannie spersonalizowane ustawienia wstępne, aby zagwarantować równomierną odpowiedź, pełny zakres przenoszenia oraz możliwości stosowania w formie satelitów lub monitorów podłogowych. Opatentowana technologia DynX® DSP firmy LD Systems oznacza doskonałe wyrównywanie czasowe i wolne od zniekształceń brzmienie nawet przy maksymalnych poziomach mocy wyjściowej. Subwoofery Stinger® G3, wytwarzające znakomicie podkręcone basy i bardzo dobrą jakość dźwięku do mocy wyjściowej 800 watów RMS, są dostarczane z przyjazną dla użytkownika konfiguracją wstępną, umożliwiającą szybką integrację systemu i wykonanie ostatecznych ustawień w układzie kardiodialnym.

Wszystkie obudowy głośników Stinger® G3 są wykonane ze sztywnej sklejki brzozonej o niskim poziomie rezonacji. Są pokryte nieścieralną, wytrzymałą na uderzenia powłoką polimocznikową, zapewniającą optymalną wytrzymałość i niezrównaną trwałość. Głośniki Stinger® G3 Series – obejmujące takie rozwiązania marki LD Systems jak montaż na stojaku Dual-Tilt, wielokrotne punkty zawieszenia, zagłębienia ułatwiające pionowe zestawianie i ergonomiczne uchwyty – zostały zaprojektowane z myślą o koncertujących muzykach i wypożyczalniach sprzętu przy uwzględnieniu różnych sposobów montażu. Duży wybór akcesoriów Stinger® obejmuje osprzęt do montażu na uchwytach smart wall i kratownicy oraz platformę transportową do ułatwienia przemieszczania. Czy nie czas już wyruszać w trasę?



## ZŁĄCZA, ELEMENTY OBSŁUGI I WSKAŹNIKI



### 1 INPUT LINE LEFT / RIGHT

Symetryczne wejścia liniowe (gniazda combo XLR/jack 6,3 mm) prawego i lewego kanału (LEFT + RIGHT). Sygnały podawane na oba wejścia są sumowane wewnętrznie do sygnału mono. Stosowanie niesymetrycznych kabli jest również możliwe (np. jack mono), lecz z względu na większą odporność na zakłócenia zalecane jest okablowanie symetryczne.

### 2 MAIN LEVEL

Regulator głośności ogólnej.

### 3 MODE

Poszczególne ustawienia predefiniowane włącza się poprzez wielokrotne naciśnięcie przycisku (zwrócić uwagę na wskaźnik diodowy LED).

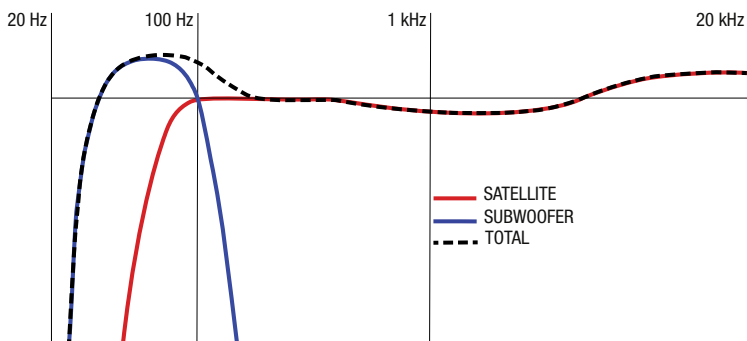
**80 Hz:** Preset z filtrem dolnoprzepustowym na 80 Hz.

**100 Hz:** Preset z filtrem dolnoprzepustowym na 100 Hz. Optymalne ustawienie dla kombinacji z głośnikami Stinger G3 Full-Range zapewniające zrównoważone ustawienia poziomów. Ustawienie dla subwooferów zwróconych do przodu z konfiguracją Subwoofer Cardioid Setup (patrz CARDIOID ARRAY).

**120 Hz:** ustawienie predefiniowane z filtrem górnoprzepustowym (120 Hz)

**CARDIOID:** ustawienie predefiniowane do konfiguracji trzech aktywnych subwooferów Stinger G3 (ten sam model) w kardoidalnym układzie Array (środkowy, skierowany do tyłu subwoofer, patrz CARDIOID ARRAY).

## SUBWOFFER 100 HZ + SATELLITE



### 4 STATUS-LEDS

**ON:** Zapala się, gdy urządzenie jest prawidłowo podłączone do sieci elektrycznej i włączone.

**SIGNAL:** zapala się, gdy do urządzenia zostanie doprowadzony sygnał audio.

**LIMIT:** zapala się, gdy system głośników pracuje w górnym w zakresie granicznym. Jeśli wskaźnik LED zaświeci się na krótką chwilę, interwencja jest konieczna. Zintegrowane ograniczniki (limitory) chronią system, niwelując nadmierny poziom sygnału. Jeśli wskaźnik LED ogranicznika świeci się przez dłuższy czas, należy zmniejszyć poziom głośności.

Nieprzestrzeżenie tego zalecenia może spowodować zniekształcenie odtwarzanego dźwięku i uszkodzić system głośników.

**PROTECT:** zapala się, gdy system jest przeciążony lub przegrzany. Wzmacniacze są automatycznie wyciszane. Przez Osiągnięcie normalnych warunkach użytkowania, zmiany urządzenia po kilku minutach w normalnym trybie pracy.

### 5 THRU LEFT / RIGHT

Symetryczne wyjścia liniowe z męskimi, 3-tytkowymi gniazdami XLR. Sygnał wejściowy (INPUT LINE) jest przekazywany w wersji niepoddanej obróbce na wyjścia liniowe THRU .

### 6 POWER IN

Niebieskie gniazdo zasilania sieciowego urządzenia. Kabel sieciowy znajduje się w zestawie. Maksymalną wartość mocy pobieranej przez urządzenie bez uwzględnienia mocy przyłączonej POWER OUT znajdziesz na nadruku pod „STINGER SUB 15 / 18 AG3 only”.

### 7 POWER ON/OFF

Włącznik/Wyłącznik dopływu zasilania do urządzenia.

### 8 POWER OUT

Białe gniazdo wyjściowe. Maksymalna wartość mocy przyłączonej – patrz nadruk na urządzeniu.



DSP to skrót od Digital Signal Processing (Cyfrowe Przetwarzanie Sygnałów), a technologia DynX® obejmuje następujące funkcje: limiter, korektor dźwięku, kompresor i zwrotnica głośnikowa. Cyfrowe przetwarzanie sygnałów gwarantuje optymalne odtwarzanie sygnału audio z maksymalną czystością i równocześnie chroni system PA przed przeciążeniem.

Funkcja limitera chroni głośnik i zapobiega powstawaniu zniekształceń wynikających z przesterowania. Ein Limiter schwächt das Signal ab, sobald der Pegel einen Wert übersteigt, der sich negativ auswirken könnte. Dzięki temu system może pracować przy łącznie wyższym ciśnieniu akustycznym, gdyż ekstremalne poziomy sygnału są automatycznie osłabiane, w związku z czym nie ma konieczności redukcji głośności ogólnej.

Wielopasmowy korektor dźwięku poddaje obróbce dolny zakres częstotliwości, a filtr górnozaporowy uniemożliwia przekazywanie górnego zakresu częstotliwości. Optymalizacja amplitud i czasu działania została idealnie dopasowana do głośników pełnozakresowych serii Stinger G3.

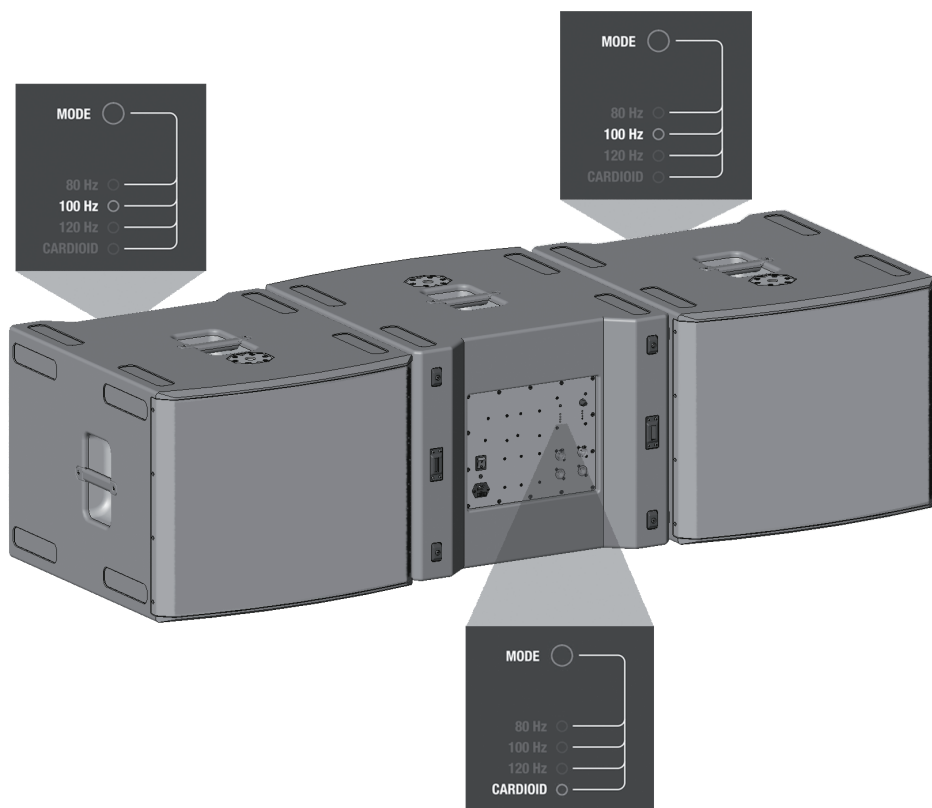
## CARDIOID ARRAY

Ustawienie predefiniowane DSP – **CARDIOID** – to zaawansowane programy DSP umożliwiające uzyskanie kardoidalnej charakterystyki emisji dźwięku dzięki połączeniu 3 subwooferów Stinger G3.

Takie rozwiązanie posiada następujące zalety w stosunku do konwencjonalnych konfiguracji subwooferów:

- tłumienie wsteczne do 20 dB
- bardziej precyzyjna reprodukcja tonów niskich w strefie słuchaczy
- uniknięcie niepożądanych odbić od ścian
- redukcja rozproszenia dźwięku w pomieszczeniach
- wyeliminowanie zakłócających częstotliwości basowych na scenie
- zróżnicowany obraz dźwięku do nagłośnienia sceny (monitorowanie)
- uniknięcie ryzyka sprzężenia zwrotnego przy stosowaniu mikrofonów scenicznych

Do konfiguracji kardoidalnych należy używać wyłącznie subwooferów Stinger G3 tego samego typu. Ustawić 3 subwoofery w jednym rzędzie w sposób pokazany na ilustracji, przy czym środkowy subwoofer należy skierować do tyłu. W przypadku środkowego subwoofera należy wybrać ustawienie predefiniowane **CARDIOID**, natomiast dla subwooferów skierowanych do przodu – ustawienie predefiniowane z filtrem górnopasmowym 100 Hz. Do wszystkich subwooferów używanych w konfiguracji kardoidalnej musi być podawany ten sam sygnał audio, a ustawienia regulatorów **MAIN LEVEL** muszą być identyczne.



## USTAWIENIE

Dzięki wielofunkcyjnej obudowie subwoofery serii Stinger G3 można ustawiać zarówno na płasko, jak i pionowo. W obu przypadkach antypoślizgowe, gumowe szyny zapewniają stabilne ustawienie. Aby w przypadku układania subwoofierów w stos uniemożliwić ślizganie się urządzeń, na górze wykonano wycięcia, w które wpasowują się gumowe szyny. Ponadto na górze obudowy znajduje się też kołnierz gwintowany M20 do użytku z drążkiem dystansowym do głośników.



## DODATKOWE AKCESORIA

LDESUB15AG3:	Pokrywa ochronna	Nr art.: LDESUB15G3PC
	Podest na kółkach	Nr art.: LDESUB15G3CB
LDESUB18AG3:	Pokrywa ochronna	Nr art.: LDESUB18G3PC
	Podest na kółkach	Nr art.: LDESUB18G3CB

## DANE TECHNICZNE

Numer modelu:	LDESUB15AG3	LDESUB18AG3
Typ produktu:	subwoofer PA	subwoofer PA
Typ:	aktywny	aktywny
Wielkość przetwornika nisko- -średnionowego:	15"	18"
Wielkość przetwornika nisko- -średnionowego (mm):	381 mm	457,2 mm
Magnes użyty w głośniku niskoto- nowym:	ferrytowy	ferrytowy
Marka głośnika niskotonowego:	wykonany specjalnie do systemu	wykonany specjalnie do systemu
Wielkość cewki drgającej głośnika niskotonowego:	3"	4"
Wielkość cewki drgającej głośnika niskotonowego (mm):	76,5 mm	101,6 mm
Wzmacniacz:	klasa D	klasa D
Moc ciągła (RMS):	450 W	800 W
Moc szczytowa:	900 W	1600 W
Charakterystyka częstotliwościowa:	40 – filtr dolnoprzepustowy	35 – filtr dolnoprzepustowy
Maks. ciśnienie akustyczne (szczytowe):	133 dB	135 dB
Zabezpieczenia:	DC, nadprądowe, przeciwzwarciowe, limiter	DC, nadprądowe, przeciwzwarciowe, limiter
Impedancja wejściowa:	30 kΩ	30 kΩ
Czułość wejściowa:	0,3 V (RMS)	0,3 V (RMS)
Regulacja:	Main level, Mode	Main level, Mode
Wskaźniki:	On, Signal, Limit, Protect, Mode (80 Hz, 100 Hz, 120 Hz, charakterystyka kardoidalna)	On, Signal, Limit, Protect, Mode (80 Hz, 100 Hz, 120 Hz, charakterystyka kardoidalna)
Wejścia liniowe:	2	2

Złącza wejść liniowych:	jack 6,3 mm, XLR	jack 6,3 mm, XLR
Wyjścia liniowe:	2	2
Złącza wyjść liniowych:	XLR	XLR
Napięcie robocze:	SMPS, 100–120 V AC/200–240 V AC, 50–60 Hz (automatyczna konwersja)	SMPS, 100–120 V AC/200–240 V AC, 50–60 Hz (automatyczna konwersja)
Zużycie energii (maks):	600 VA	600 VA
Temperatura otoczenia (podczas pracy):	0°–40°C	0°–40°C
Wilgotność względna w środowisku pracy:	< 80% (bez kondensacji)	< 80% (bez kondensacji)
Materiał obudowy:	sklejka 18 mm	sklejka 18 mm
Powierzchnia obudowy:	polimocznik	polimocznik
Konstrukcja obudowy:	bass-reflex	bass-reflex
Szerokość:	567 mm	677 mm
Wysokość:	477 mm	547 mm
Głębokość:	624 mm	740 mm
Waga:	31,9 kg	42,6 kg
Właściwości:	gwintowany kołnierz M20, 4 ergonomicznie ukształtowane uchwyty, wielofunkcyjna konstrukcja obudowy, powłoka polimocznikowa	gwintowany kołnierz M20, 4 ergonomicznie ukształtowane uchwyty, wielofunkcyjna konstrukcja obudowy, powłoka polimocznikowa

## DEKLARACJE PRODUCENTA

### GWARANCJA PRODUCENTA I OGRANICZENIE ODPOWIEDZIALNOŚCI

Nasze aktualne warunki gwarancji i informacje dotyczące ograniczenia odpowiedzialności znajdują Państwo na stronie: <http://www.adamhall.com/media/shop/downloads/documents/manufacturersdeclarations.pdf>. W razie konieczności skorzystania z serwisu proszę skontaktować się z firmą Adam Hall GmbH, Daimlerstraße 9, 61267 Neu Anspach / e-mail [Info@adamhall.com](mailto:Info@adamhall.com) / +49 (0)6081 / 9419-0.



### PRAWIDŁOWA UTYLIZACJA NINIEJSZEGO PRODUKTU

(Obowiązuje w Unii Europejskiej i innych krajach europejskich stosujących system sortowania odpadów) Niniejszy symbol na produkcie lub związanych z nim dokumentach wskazuje, iż urządzenie po zakończeniu okresu użytkowania nie może być utylizowane razem ze standardowymi odpadami domowymi, aby uniknąć szkód w środowisku lub szkód na osobie powstałych w wyniku niekontrolowanego usuwania odpadów. Niniejszy produkt należy utylizować oddzielnie od innych odpadów i przekazać do punktu recyklingu w celu ponownego wykorzystania użytych w nim materiałów w ramach idei zrównoważonego rozwoju. Klienci prywatni otrzymują informacje w zakresie przyjaznych dla środowiska możliwości usuwania odpadów od sprzedawcy, u którego produkt został zakupiony, lub w odpowiednich placówkach regionalnych. Użytkownicy będący przedsiębiorcami proszeni są o kontakt ze swoimi dostawcami i ewentualne sprawdzenie uzgodnionych umownie warunków utylizacji urządzeń. Niniejszy produkt nie może być utylizowany razem z innymi odpadami przemysłowymi.

### Deklaracja zgodności CE

Firma Adam Hall GmbH niniejszym oświadcza, że produkt ten jest zgodny z następującymi dyrektywami (o ile mają zastosowanie):  
 dyrektywa w sprawie urządzeń radiowych i końcowych urządzeń telekomunikacyjnych (1999/5/WE) lub dyrektywa w sprawie urządzeń radiowych (2014/53/UE) od czerwca 2017 r.  
 dyrektywa niskonapięciowa (2014/35/UE)  
 dyrektywa w sprawie kompatybilności elektromagnetycznej (2014/30/UE)  
 dyrektywa w sprawie ograniczenia stosowania niektórych niebezpiecznych substancji w sprzęcie elektrycznym i elektronicznym (2011/65/UE)  
 Pełna wersja deklaracji zgodności znajduje się na stronie internetowej [www.adamhall.com](http://www.adamhall.com).  
 Ponadto zapytania w tej sprawie można przesyłać na adres e-mail [info@adamhall.com](mailto:info@adamhall.com).

**AVETE FATTO LA SCELTA GIUSTA!**

Quest'apparecchio è stato sviluppato e prodotto secondo elevati standard qualitativi che garantiscono un funzionamento regolare per molti anni. Per questo motivo LD Systems, con il suo nome e la pluriennale esperienza, rappresenta un'azienda produttrice di prodotti audio di qualità. Leggete attentamente questo manuale d'uso per utilizzare al meglio il vostro nuovo prodotto LD Systems. Per maggiori informazioni su **LD SYSTEMS**, consultate la nostra pagina web [WWW.LD-SYSTEMS.COM](http://WWW.LD-SYSTEMS.COM)

**MISURE PRECAUZIONALI**

1. Leggere attentamente il presente manuale di istruzioni.
2. Conservare tutte le indicazioni e le istruzioni in un luogo sicuro.
3. Seguire le istruzioni.
4. Rispettare tutte le avvertenze. Non rimuovere dal dispositivo le indicazioni sulla sicurezza o altre informazioni.
5. Utilizzare il dispositivo solo nei modi previsti dal manuale.
6. Utilizzare esclusivamente stativi e fissaggi stabili e adatti (per installazioni fisse). Verificare che i supporti a parete siano installati e fissati a regola d'arte. Verificare che il dispositivo sia installato in modo stabile e non possa cadere.
7. Durante l'installazione, osservare le normative sulla sicurezza in vigore nel proprio Paese.
8. Non installare né azionare il dispositivo in prossimità di radiatori, accumulatori termici, stufe o altre fonti di calore. Accertarsi che il dispositivo sia sempre installato in modo che venga raffreddato a sufficienza e non possa surriscaldarsi.
9. Non appoggiare sul dispositivo fonti di combustione, quali candele accese.
10. Le fessure di areazione non devono essere bloccate. Evitare l'esposizione diretta ai raggi solari.
11. Non attivare il dispositivo nelle immediate vicinanze di acqua (questo punto non interessa i dispositivi specifici per l'esterno, per i quali valgono le speciali indicazioni riportate di seguito). Non portare mai il dispositivo a contatto con materiali, liquidi o gas infiammabili.
12. Accertarsi che all'interno del dispositivo non possa penetrare acqua per gocciolamento o spruzzo. Non collocare sul dispositivo oggetti contenenti liquidi, quali vasi, tazze o bicchieri.
13. Assicurarci che non sia possibile la caduta di oggetti nel dispositivo.
14. Azionare il dispositivo esclusivamente con gli accessori appositamente consigliati e previsti dal produttore.
15. Non aprire né modificare il dispositivo.
16. Una volta collegato il dispositivo, verificare tutti i cavi per evitare danni o incidenti, ad esempio per inciampo.
17. Durante il trasporto, assicurarsi che il dispositivo non possa cadere e causare possibili danni a cose e/o persone.
18. Se il dispositivo non funzionasse più correttamente, vi fosse caduto sopra del liquido o un oggetto o fosse stato danneggiato in altro modo, spegnerlo immediatamente e staccare la spina (se si tratta di un dispositivo attivo). La riparazione del dispositivo deve essere affidata esclusivamente a personale qualificato autorizzato.
19. Per la pulizia del dispositivo utilizzare un panno pulito.
20. Rispettare le leggi sullo smaltimento in vigore nel Paese di installazione. Al momento di smaltire l'imballo, separare la plastica dalla carta e dal cartone.
21. I sacchetti di plastica devono essere tenuti lontani dalla portata dei bambini.

**DISPOSITIVI CON ALLACCIAMENTO DI RETE**

22. **ATTENZIONE:** se il cavo di rete è dotato di contatto di protezione, deve essere collegato a una presa di rete con messa a terra. Non disattivare mai la connessione di messa a terra di un cavo di rete.
23. Non accendere il dispositivo subito dopo essere stato sottoposto a forti variazioni di temperatura (ad esempio dopo il trasporto). Umidità e condensa potrebbero danneggiare il dispositivo. Accendere il dispositivo solo dopo che ha raggiunto la temperatura ambiente.
24. Prima di collegare il dispositivo alla presa, controllare innanzitutto se la tensione e la frequenza della rete elettrica coincidono con i valori indicati sul dispositivo stesso. Nel caso di dispositivo munito di selettore di tensione, collegarlo alla presa unicamente se i valori del dispositivo coincidono con quelli della rete elettrica. Se il cavo di rete o l'adattatore di rete forniti in dotazione non sono compatibili con la presa, rivolgersi a un elettricista.
25. Non calpestare il cavo di rete. Accertarsi che i cavi sotto tensione, in particolare della presa di rete o dell'adattatore di rete, non vengano pizzicati.
26. Durante il cablaggio del dispositivo, verificare sempre che il cavo di rete e l'adattatore di rete siano costantemente accessibili. Staccare sempre il dispositivo dall'alimentazione di rete quando non è utilizzato o durante la pulizia. Per staccare dalla presa il cavo di rete e l'adattatore di rete, tirare sempre dalla spina o dall'adattatore e non dal cavo. Non toccare mai il cavo di alimentazione e l'alimentatore con le mani umide.
27. Evitare per quanto possibile di accendere e spegnere velocemente il dispositivo per non pregiudicarne la durata.
28. **NOTA IMPORTANTE:** Sostituire i fusibili esclusivamente con fusibili dello stesso tipo e valore. Se un fusibile continua a saltare, rivolgersi a un centro di assistenza autorizzato.
29. Per staccare completamente il dispositivo dalla rete elettrica, rimuovere il cavo di rete o l'adattatore di rete dalla presa.
30. Per staccare un dispositivo provvisto di presa Volex, è prima necessario sbloccare la relativa spina Volex del dispositivo stesso. Tirando il cavo di rete, però, il dispositivo potrebbe spostarsi e cadere, provocando danni alle persone o di altro genere. Prestare quindi la più scrupolosa attenzione durante la posa dei cavi.
31. In caso di pericolo di caduta di fulmine, o se il dispositivo rimane inutilizzato a lungo, staccare sempre il cavo di rete e l'adattatore di rete dalla presa.

**ATTENZIONE:**

non togliere mai il coperchio di protezione perché sussiste il pericolo di scosse elettriche. L'interno del dispositivo non contiene parti che possono essere riparate o sottoposte a manutenzione da parte dell'utente. Per gli interventi di manutenzione e di riparazione rivolgersi esclusivamente a personale qualificato.



Il triangolo equilatero con il simbolo del lampo segnala la presenza di tensioni pericolose non isolate all'interno dell'apparecchio che possono causare scosse elettriche.



Il triangolo equilatero con punto esclamativo segnala la presenza di importanti informazioni relative all'uso e alla manutenzione.



Avvertimento! Questo simbolo indica superfici calde. Alcune parti della cassa potrebbero scaldarsi durante l'impiego. Dopo aver usato l'apparecchiatura, lasciarla raffreddare per almeno 10 minuti prima di toccarla o trasportarla.



Avvertimento! Questo dispositivo è destinato per l'utilizzo a un'altitudine non superiore ai 2.000 metri sul livello del mare.



Avvertimento! Questo dispositivo non è destinato all'uso nei climi tropicali.

**ATTENZIONE! PRODOTTI AUDIO con LIVELLI SONORI ELEVATI!**

Questo dispositivo è destinato a uso professionale. Il suo utilizzo in ambito commerciale è soggetto alle normative e alle direttive nazionali vigenti in materia di prevenzione di infortuni. In qualità di produttore, Adam Hall è tenuto per legge a informare espressamente gli utenti degli eventuali rischi per la salute. Danni all'udito provocati da un'esposizione prolungata a un livello sonoro elevato: l'utilizzo di questo prodotto può generare elevati livelli di pressione sonora (SPL) che possono provocare danni irreparabili all'udito di artisti, collaboratori e spettatori. Evitare l'esposizione prolungata a livelli sonori elevati, superiori a 90 dB.

**INTRODUZIONE**

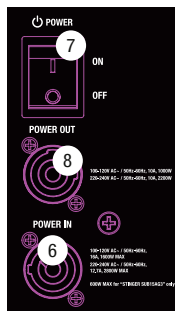
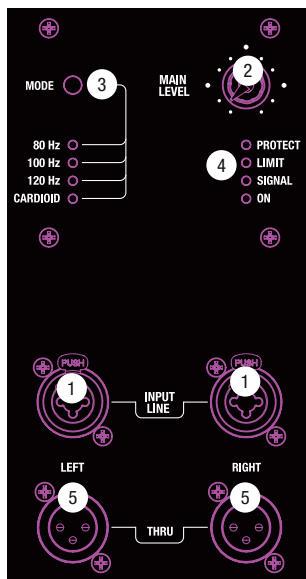
Serie Stinger® G3 - Altoparlanti potenti e affidabili per i professionisti

La serie Stinger® G3 di LD Systems è caratterizzata da un suono eccezionale, prestazioni affidabili e un valore ineguagliabile su tutta la linea. Altoparlanti progettati per offrire soluzioni professionali di potenziamento del suono, vale a dire veri e propri "cavalli di battaglia" per le applicazioni più esigenti. La linea Stinger® G3 comprende modelli attivi e passivi, semplicemente eccellenti nella loro classe. Driver personalizzati con un'elevata potenza e guide d'onda modellate al metodo BEM offrono una qualità audio impeccabile, una risposta estesa alle basse frequenze e una copertura coerente.

Esibendo stadi di potenza in classe D leggeri, i modelli Stinger® G3 attivi offrono livelli elevati di pressione sonora. I coperchi polivalenti vantano una consistente potenza d'uscita RMS fino a 500 watt e accurate impostazioni predefinite personalizzate per applicazioni a risposta piatta, gamma intera, satellitari o di monitoraggio a pavimento. La tecnologia DSP DynX® di LD Systems assicura un perfetto allineamento temporale e prestazioni senza distorsioni anche ai massimi livelli. Con l'imponente effetto "low-end punch (pugno nello stomaco alle basse frequenze) e la definizione di una potenza d'uscita RMS fino a 800 watt, i subwoofer Stinger® G3 sono facilmente preimpostabili per una rapida integrazione del sistema e configurazioni cardioidi di array.

Tutte le casse degli Stinger® G3 sono realizzate in multistrato di betulla rigido a bassa risonanza e sono rivestite con poliurea antiurto, non abrasiva per garantire la massima robustezza e una durata senza pari. Integrando uno stativo a doppia inclinazione LD Systems, molteplici punti di sospensione, incassi per impilabilità e manici ergonomici, la serie Stinger® G3 è stata progettata per i musicisti in tournée, le aziende di noleggio e le applicazioni per installazioni. L'ampia gamma di accessori Stinger® comprende componenti intelligenti per il montaggio a parete e su travi oltre a un carrello porta amplificatori impilabile per facilitarne il trasporto. Siete pronti a salire in sella?

## CONNESSIONI, ELEMENTI DI COMANDO E VISUALIZZAZIONE



### 1 INPUT LINE LEFT / RIGHT

Ingressi di linea bilanciati (combo XLR/jack da 6,3 mm) per i canali a destra e sinistra (LEFT + RIGHT). I segnali presenti su entrambi gli ingressi si sommano internamente e passano a mono. È anche possibile utilizzare dei cavi non bilanciati (jack mono), ma è preferibile utilizzare un passacavo bilanciato che assicura una maggior resistenza alle interferenze.

### 2 MAIN LEVEL

Manopola per il volume complessivo. Girando a sinistra si abbassa il volume, a destra si alza.

### 3 MODE

Tasto per cambiare le impostazioni predefinite DSP. I diversi preset si selezionano premendo più volte il tasto (prestare attenzione alla spia LED).

**80 Hz:** Preset con filtro passa basso a 80 Hertz.

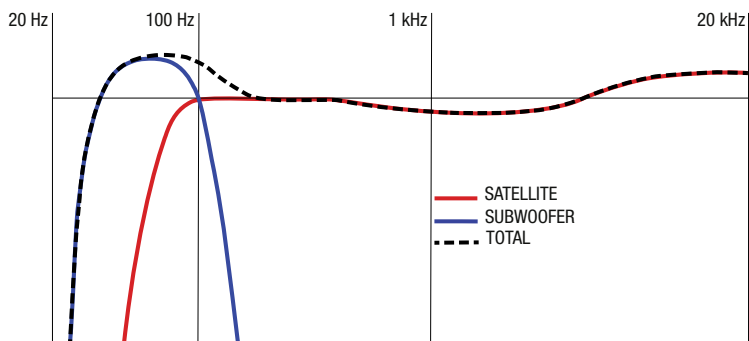
**100 Hz:** Preset con filtro passa basso a 100 Hertz. Impostazione ottimale per l'abbinamento con gli altoparlanti full range Stinger G3 e regolazione equilibrata del livello. Preset per i subwoofer orientati in avanti, con configurazione cardiode per subwoofer (v. CARDIOID ARRAY).

**120 Hz:** Preset con filtro passa basso a 120 Hertz.

**CARDIOID:** Preset per la configurazione di tre subwoofer Stinger G3 dello stesso modello come array cardiode. (per i subwoofer medi, rivolti indietro, v. CARDIOID ARRAY)



## SUBWOOFER 100 HZ + SATELLITE



### 4 LED DI STATO

**ON:** Si accende non appena il dispositivo viene correttamente connesso alla rete elettrica e acceso.

**SIGNAL:** Si accende quando sul dispositivo compare un segnale audio.

**LIMIT:** Si accende quando il sistema di altoparlanti raggiunge la gamma limite. Una breve accensione del LED non è un segnale critico. Per proteggere il sistema, i limitatori integrati regolano delicatamente un livello di segnale eccessivo. Se il LED del limitatore lampeggia a lungo o resta acceso, abbassare il volume, altrimenti si possono generare distorsioni nella riproduzione del suono e danni al sistema altoparlanti.

**PROTECT:** Si accende non appena il sistema si sovraccarica o si surriscalda. Gli amplificatori vengono silenziati automaticamente. Una volta raggiunte le normali condizioni di esercizio, dopo qualche minuto il dispositivo torna alla normale modalità di funzionamento.

### 5 THRU LEFT RIGHT

Uscite di linea bilanciate con prese XLR maschio a 3 poli. Il segnale d'ingresso (INPUT LINE) esce dalle uscite di linea THRU senza essere elaborato.

### 6 POWER IN

Presenza di ingresso blu per l'alimentazione elettrica dell'apparecchio. Il cavo di alimentazione è in dotazione. La potenza assorbita massima del dispositivo (senza tenere conto della potenza allacciata POWER OUT) viene riportata sulla stampa alla voce "STINGER SUB 15 / 18 AG3".

### 7 POWER ON / OFF

Interruttore di accensione/spegnimento dell'alimentazione elettrica del dispositivo. Per la potenza allacciata massima consultare la stampa sul dispositivo.

### 8 POWER ON / OFF

Presenza di uscita bianca.



### COSA SIGNIFICA DynX® DSP di LD SYSTEMS?

DSP è l'acronimo di Digital Signal Processing (elaborazione digitale dei segnali); DynX® contiene le funzioni Limiter, EQ, Compressor e Crossover (limitatore, equalizzatore, compressore e crossover). Il processore di segnale digitale ottimizza la riproduzione, assicurandone la massima chiarezza, proteggendo nel contempo il sistema PA dal sovraccarico.

### NELLO SPECIFICO, COSA FA IL DynX® DSP?

La funzione limitatore protegge gli altoparlanti evitando distorsioni da sovraccarico. Un limitatore indebolisce il segnale non appena il livello supera un determinato valore che potrebbe avere conseguenze negative. Il livello di pressione sonora ottenuto in questo modo è maggiore dal momento che i picchi di segnale estremi vengono automaticamente indeboliti senza la necessità di ridurre il volume complessivo del sistema.

L'equalizzatore multibanda elabora l'intervallo di basse frequenze, mentre un filtro passa basso impedisce la trasmissione di componenti di alta frequenza del segnale. L'ottimizzazione di tempi e ampiezza è appositamente studiata per gli altoparlanti full range della serie Stinger G3.

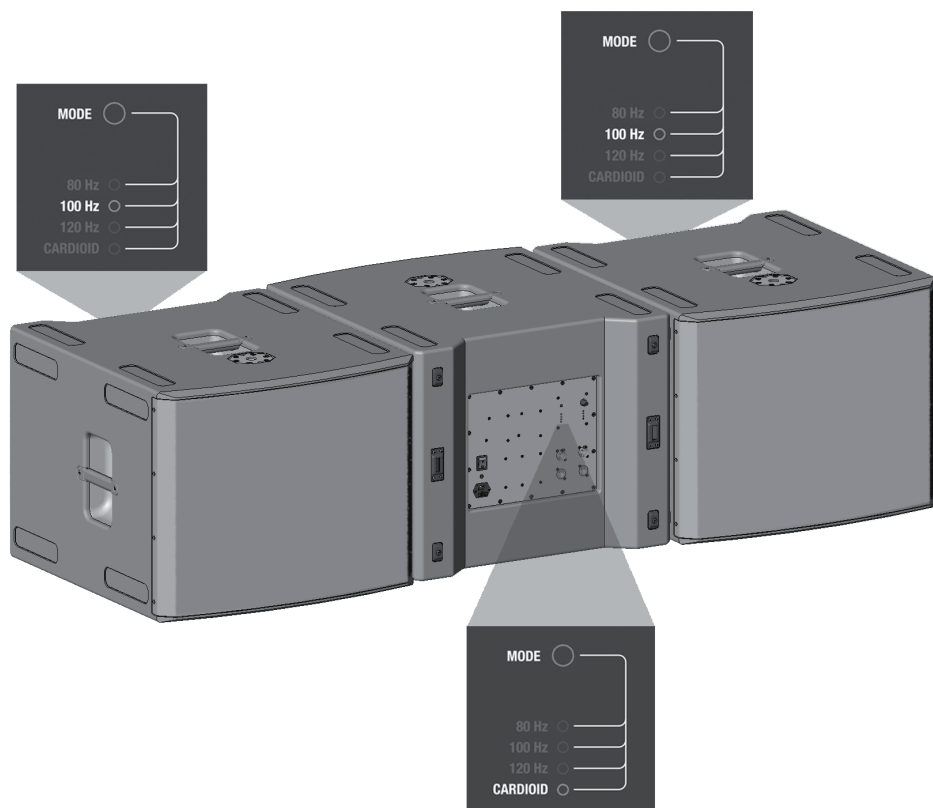
## ARRAY CARDIOIDE

Il preset DSP CARDIOID consente di realizzare una dispersione sonora di tipo cardioide combinando tre subwoofer Stinger G3.

I vantaggi derivanti da questa configurazione dei subwoofer rispetto a quella convenzionale sono:

- Un'attenuazione del riverbero posteriore di fino a 20 dB
- Una riproduzione dei bassi più precisa nella zona del pubblico
- Evitare riverberi indesiderati delle pareti posteriori
- La riduzione del suono diffuso in sala
- L'eliminazione delle basse frequenze indesiderate dal palco
- Timbro differenziato per la diffusione del suono sul palco (monitoraggio)
- Una riduzione del rischio di ritorni con i microfoni da palco

Per la configurazione cardioide, utilizzare unicamente subwoofer Stinger G3 dello stesso tipo. Collocare in fila i 3 subwoofer, come indicato in figura, con il subwoofer centrale rivolto all'indietro. Selezionare il preset CARDIOID per il subwoofer centrale e il filtro passa basso da 100 Hz per i subwoofer esterni. In tutti i subwoofer utilizzati per una configurazione cardioide, deve essere presente lo stesso segnale audio e l'impostazione dei regolatori MAIN LEVEL deve essere identica.



## INSTALLAZIONE

Grazie alla cassa multifunzione, i subwoofer della serie Stinger G3 si possono collocare in orizzontale o in verticale. Gli appoggi in gomma paralleli assicurano una buona stabilità in entrambe le posizioni. Per evitare lo scivolamento dei subwoofer montati in verticale, il lato superiore è provvisto di scanalature in cui si inseriscono gli appoggi in gomma. Sul lato superiore della cassa si trova anche la flangia filettata M20 in cui inserire l'asta distanziatrice per un eventuale altoparlante.



## ACCESSORI OPZIONALI

LDESUB15AG3: Custodia protettiva  
Pannello con ruote      Codice art.: LDESUB15G3PC  
Pannello con ruote      Codice art.: LDESUB15G3CB

LDESUB18AG3: Custodia protettiva  
Pannello con ruote      Codice art.: LDESUB18G3PC  
Pannello con ruote      Codice art.: LDESUB18G3CB

## DATI TECNICI

Numero del modello:	LDESUB15AG3	LDESUB18AG3
Tipo di prodotto:	Subwoofer di PA	Subwoofer di PA
Tipo:	Attivo	Attivo
Dimensioni driver bassi/medi:	15"	18"
Dimensioni driver bassi/medi (mm):	381 mm	457,2 mm
Magnete del woofer:	Ferrite	Ferrite
Marca del woofer:	Custom Made	Custom Made
Bobina del woofer:	3"	4"
Bobina del woofer (mm):	76,5 mm	101,6 mm
Amplificatore:	Classe D	Classe D
RMS:	450 W	800 W
Potenza di picco:	900 W	1600 W
Risposta in frequenza:	40 - Filtro passa basso	35 - Filtro passa basso
Max. SPL (picco):	133 dB	135 dB
Circuiti di protezione:	Continua, sovratensione, cortocircuito, limitatore	Continua, sovratensione, cortocircuito, limitatore
Impedenza di ingresso:	30 kOhm	30 kOhm
Sensibilità di entrata:	0,3 V (RMS)	0,3 V (RMS)
Comandi:	Main Level, Mode	Main Level, Mode
Indicatori:	On, Signal, Limit, Protect, Mode (80 Hz, 100 Hz, 120 Hz, Cardioid)	On, Signal, Limit, Protect, Mode (80 Hz, 100 Hz, 120 Hz, Cardioid)
Ingressi linea:	2	2
Connettori ingressi di linea:	Jack da 6,3 mm, XLR	Jack da 6,3 mm, XLR
Uscite di linea:	2	2
Connettori uscite di linea:	XLR	XLR

Tensione di esercizio:	Fonte di alimentazione switching, 100 - 120 V AC / 200 - 240 V AC, 50/60 Hz (conversione automatica)	Fonte di alimentazione switching, 100 - 120 V AC / 200 - 240 V AC, 50/60 Hz (conversione automatica)
Consumo di potenza (max.):	600 VA	600 VA
Temperatura ambiente (in esercizio):	Da 0° a 40°C	Da 0° a 40°C
Umidità relativa in esercizio:	< 80% (senza condensa)	< 80% (senza condensa)
Materiale della cassa:	Legno compensato da 18mm	Legno compensato da 18 mm
Superficie della cassa:	Poliurea	Poliurea
Struttura della cassa:	Ventilata	Ventilata
Larghezza:	567 mm	677 mm
Altezza:	477 mm	547 mm
Profondità:	624 mm	740 mm
Peso:	31,9 kg	42,6 kg
Caratteristiche:	Flangia filettata M20, 4 maniglie a incasso ergonomiche, design della cassa multifunzione, rivestimento in poliurea	Flangia filettata M20, 4 maniglie a incasso ergonomiche, design della cassa multifunzione, rivestimento in poliurea

## DICHIARAZIONI DEL PRODUTTORE

### MANUFACTURER'S WARRANTY & LIMITATION OF LIABILITY

Le nostre attuali condizioni di garanzia e la limitazione di responsabilità sono consultabili alla pagina: <http://www.adamhall.com/media/shop/downloads/documents/manufacturersdeclarations.pdf>. In caso di assistenza, rivolgersi a Adam Hall GmbH, Daimlerstraße 9, 61267 Neu Anspach / E-mail [Info@adamhall.com](mailto:Info@adamhall.com) / +49 (0)6081 / 9419-0.



### CORRETTO SMALTIMENTO DEL PRODOTTO

(In vigore nell'Unione Europea e in altri Paesi europei in cui si attui la raccolta differenziata) Questo simbolo apposto sul prodotto o sui relativi documenti indica che, per evitare danni all'ambiente e alle persone causati da uno smaltimento incontrollato dei rifiuti, alla fine del suo ciclo di vita l'apparecchio non deve essere smaltito insieme ai normali rifiuti domestici. Il prodotto deve quindi essere smaltito separatamente da altri rifiuti e riciclato nell'ottica dell'incentivazione di cicli economici sostenibili. I clienti privati possono richiedere informazioni sulle possibilità di smaltimento ecosostenibile al rivenditore presso il quale è stato acquistato il prodotto o presso le autorità regionali competenti. I clienti aziendali devono invece contattare il proprio fornitore e controllare le eventuali condizioni contrattuali inerenti allo smaltimento degli apparecchi. Questo prodotto non deve essere smaltito assieme ad altri rifiuti industriali.

### Conformità CE

Con la presente Adam Hall GmbH dichiara che questo prodotto soddisfa le seguenti direttive (ove pertinente):

Direttiva R&TTE (1999/5/CE) e RED (2014/53/UE) da giugno 2017

Direttiva bassa tensione (2014/35/CE)

Direttiva CEM (2014/30/UE)

RoHS (2011/65/UE)

La dichiarazione di conformità completa è reperibile al sito [www.adamhall.com](http://www.adamhall.com).

Per ulteriori informazioni è inoltre possibile scrivere a [info@adamhall.com](mailto:info@adamhall.com).

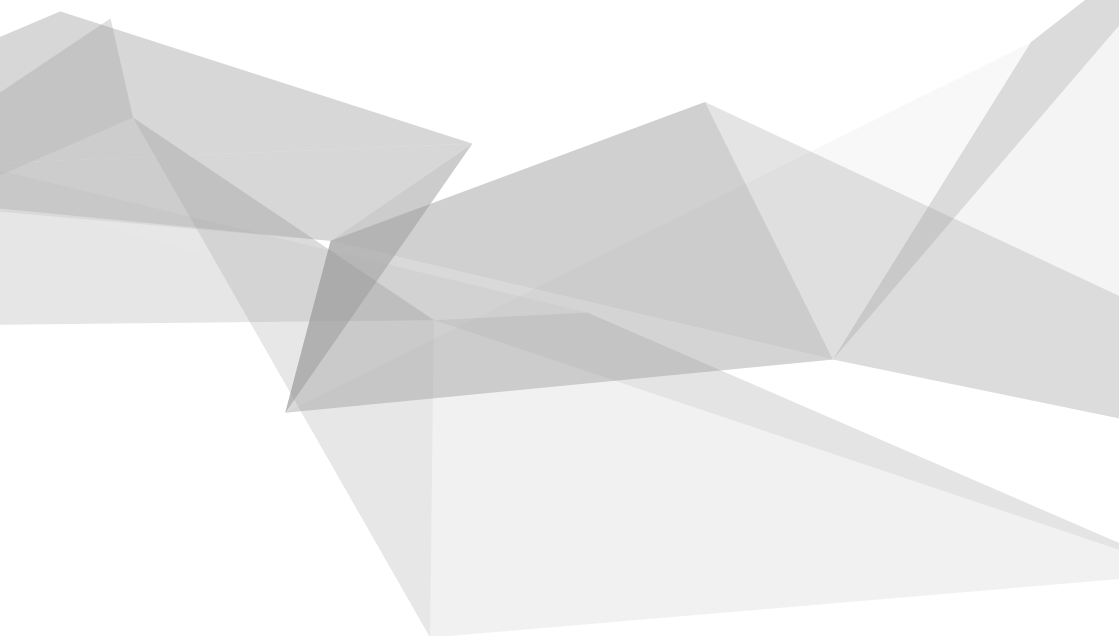








WWW.LD-SYSTEMS.COM



**Adam Hall GmbH** | Daimlerstrasse 9 | 61267 Neu-Anspach | Germany  
Tel. +49(0)6081/9419-0 | Fax +49(0)6081/9419-1000  
web : [www.adamhall.com](http://www.adamhall.com) | e-mail : [mail@adamhall.com](mailto:mail@adamhall.com)



REV: 01